Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 214 (1714) ♦ П'ятниця, 14 листопада 1997 року ♦ Ціна договірна

Гірка правда про солодкий врожай

Зізнання вінницького глави співвітчизникам

Лише 200 тисяч тонн цукру із запланованих 450 вироблено на підприємствах асоціації «Вінницяцукор». «Цукровий Донбас» недодасть нинішнього року приблизно третину солодкої продукції. Про це відверто зізнався глава Вінницької облдержадміністрації Анатолій Матвієнко. На думку фахівців, підніжку буряківникам і цукроварам підставили погода і відсутність пального. Подвійна норма опадів у вересні-жовтні геть підмочила репутацію «цукровій столиці». Тільки п'ять районів (із 26) впоралися з цукристими. Ще у двох роботи наближаються до завершення, а в решті...

Більшість із 39 переробних підприємств простоює. Лише один Ободівський цукрозавод Тростянецького району завершив виробничий сезон. Буряки ще не викопано на 8 тисячах гектарів, півмільйона тонн зібраного лежить у полі, бо нічим заплатити транспортникам.

Краще без бар'єрів. Тим паче, штучних

Перший заступник Голови Верховної Ради Олександр Ткаченко прийняв делегацію Зборів народних представників Жогорку Кенеша Киргизької Республіки на чолі з Торагою Зборів Алмамбетом Матубраїмовим.

Олександр Ткаченко підкреслив особливу значимість такої зустрічі, оскільки, «перебуваючи в системі Радянського Союзу, ми не мали можливостей і перспектив самостійного ведення господарства, нині вони є, але виникає гостра потреба у створенні єдиної потужної законодавчої бази на просторах СНД, щоб на шляху нашого співробітництва не виникало штучних бар'єрів». Перший заступник Голови Верховної Ради ознайомив гостей із проблемами і завданнями, що стоять перед українським парламентом.

Україна, підкреслювалося на зустрічі, готова до співробітництва з Киргизстаном. Наші інтереси пов'язані з можливістю «перекидання» електроенергії, причому за старою союзною схемою, і з імовірною участю в освоєнні гірничорудних багатств. А Киргизстан зацікавлений у закупівлі в Україні військово-технічного і сільськогосподарського обладнання.

Алмамбет Матубраїмов поділився своїми враженнями щодо проблем протистояння виконавчої і законодавчої гілок влади в Україні, підкресливши — «закон має бути один для всіх». Торага Зборів висловився за необхідність зближення законодавчих баз, що слугуватиме поштовхом для нових зв'язків усіх колишніх республік, які перебувають в одному економічному просторі.



НА КОЛІНАХ ДОНБАС СТОЇТЬ ЛИШЕ У ВИБОЇ

Слова ці, може, трохи зависокі. Та ще коли шахтарський поет Микола Анциферов писав про гірника: «Я работаю, как вельможа... Я работаю только лежа». Не без іронії, звичайно, але правдиво. І теж про Донбас. Адже те, що ми розуміємо під цим словом, це насамперед люди — від рядового робітника до керівника високого рангу.

Розповідь про одного з відомих представників шахтарського краю читайте на 6-й стор.

В Одесі вбито активіста «Громади»

В Одесі вбито голову правління ЗАТ "Одесачай", активного члена «Громади» Віктора Білоуса. Нещодавно обласна організація «Громади» висунула його кандидатом в народні депутати Верховної Ради України.

(Закінчення на 3-й стор.).



Увага, «гаряча» лінія!

Сьогодні гостем нашої редакції і вашим співрозмовником, шановні читачі, буде перший заступник Голови Верховної Ради Олександр Миколайович ТКАЧЕНКО.

«Гарячий» телефон 225-40-25

цього дня до ваших послуг з 18.00 до 20.00. Телефонуйте і ви матимете змогу почути відповіді на запитання, що вас хвилюють, безпосередньо від першого заступника Голови Верховної Ради.

Усі запитання і відповіді буде опубліковано в газеті.

P.S.

○ Донецький арбітражний суд визначив Міністерство промислової політики відповідачем за справою про заниження вартості ВАТ «Єнакіївський металургійний завод» під час його приватизації.

○ Парламент зобов'язав Кабінет міністрів виділити окремим рядком у проекті бюджету-98 не менш як 1 млрд. грн. на компенсацію знецінених вкладів населення.

○ У результаті структурної реформи Генеральної прокуратури України в центральному апараті скорочено 15 генеральських посад.

Спробуй і виграй!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуться найрізноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам:

13. Луцькому клубу «Версаль» (директор Олександр Бутров) — обід на дві персони у «Версалі».

14. Доценту Інституту мистецтв при Волинському державному університеті, члену Спілки художників України, заслуженому художнику України Тетяні Галькун — картина.

15. Волинському санаторію «Лісова пісня» (головний лікар Микола Шидловський) — санаторно-курортна путівка.

Любі друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нашої лотереї, якщо передплатите «ГУ», «Голос України —Тиждень» або комплект видань «Газета «ГУ» — газета «Голос України — Тиждень» на 1998 рік. Надсилайте до редакції листівки з позначкою «Лотерея «ГУ»-98», де вкажіть прізвище, ім'я та по батькові, а також копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці січня 1998 року.

Друзі! Стежте за газетою. Щономера у нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотереї. Спробуйте і виграйте!

Передплата-98

Маю подвійне задоволення — газету і виграш

Дуже зрадів, коли побачив серед щасливчиків, що виграли в лотерею «Голос України-97», своє прізвище. Я виграв світильник, а це така річ, що завжди в домі згодиться. А ще хочу подякувати колективу редакції за те, що робите таку цікаву і потрібну сьогодні газету. В кожному номері є матеріали на всі смаки, я й надалі передплачуватиму її. Раджу всім, хто хоче знати правду про все, що робиться в Україні та за її межами, — передплачуйте «Голос України».

Анатолій ДАНИЛЮК.

Хоростків Тернопільської області.

У номер

У США також цікавляться нашою виборчою системою

Заступник Голови Верховної Ради України Віктор Мусіяка 13 листопада зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом США в Україні Уїльямом Г. Міллером, на його прохання.

В. Мусіяка розповів про формування в Україні нової виборчої системи на основі прийнятого парламентом Закону про вибори народних депутатів, затвердження Центрвиборчкому, схвалення інших законодавчих актів. Вони покликані сприяти об'єднанню розпорошених політичних сил у блоки, здатні консолідувати суспільство на подолання кризи, вироблення та здійснення стратегії стабілізації і піднесення економіки.

Відзначалося, що восьма сесія Верховної Ради з наближенням виборів зосереджує зусилля на визначальних правових документах, які забезпечили б добру наступність у роботі майбутнього складу парламенту.

Уільям Г. Міллер подякував за докладну й відверту розповідь, побажав подальшого розвитку парламентаризму, реалізації намірів з господарської перебудови в Україні.

Прес-служба Верховної Ради України.

...А естонські депутати знайомляться з нею в Києві

До України прибула делегація парламенту Естонської Республіки. Вчора відбулися зустрічі естонських депутатів з їхніми колегами у Верховній Раді України.

Однією з перших відбулася бесіда з групою міжпарламентських зв'язків Україна—Естонія, яку очолює народний депутат України Олександра Кужель.

Олександра Кужель ознайомила гостей з нинішньою політичною обстановкою в Україні, з роботою парламенту, з тими труднощами, які депутати намагаються долати в міру сил і можливостей. Вона висловила різку критику щодо закону про вибори і передвиборної гонки, яка стартувала, на її думку, не на користь поточній роботі Верховної Ради.

У програмі перебування групи зустрічі з депутатами в комітетах з питань соціальної політики, закордонних справ, економічної політики та управління народним господарством. Естонським депутатам буде надано можливість почути безліч думок та одержати об'єктивне уявлення про події, що відбуваються в Україні.

Бюджет жахливий, але прийнятний

Парламентська хроніка

– такий вердикт винесли народні депутати доопрацьованому урядом проекту «фінансової конституції» України

Вечірнє засідання 12 листопада

Володимир Пилипчук був поблажливішим за своїх колег: він сказав, що «формально бюджет виписано добре», але на практиці він навряд чи стане бюджетом економічного піднесення. Швидше навпаки: податковий геноцид та брак чіткого бачення пріоритетів заженуть у домовину сільське господарство й «доб'ють» решітки промисловості. І справді: коли на розвиток мисливства й машинобудування виділяють приблизно однакові (себто однаково мізерні) суми, це вже навіть не смішно.

Викликала обурення й самовільна «спрощена» урядом процедура подання законопроекту. Народні депутати Наталя Вітренко та Володимир Марченко запропонували не приймати бюджет доти, доки Кабінет міністрів не подасть на затвердження Верховної Ради чіткого плану соціально-економічного розвитку країни та програму власної діяльності. Вони вважають, що проект суперечить ст.48 Конституції, адже, попри вимоги чинного законодавства, разом з бюджетом уряд не представив також розрахунки нових соціальних нормативів: мінімальної зарплати та пенсії.

Загалом дебати йшли за звичним сценарієм: парламентарії сварили авторів проекту за зменшення видатків на освіту, медицину, соціальний захист, а ті, у свою чергу, в особі міністра фінансів Ігоря Мітюкова, звинувачували народних депутатів у свідомому гальмуванні бюджетного процесу. Втім, сам «процес» увечері «пішов», як на диво, безболісно. Пропозиція Вітренко й Марченка визнати проект неприйнятним не здобула належної кількості голосів.

В. о. голови постійного Комітету з питань бюджету Володимир Пустовойтовський закликав не драматизувати події, адже теоретично під час першого читання навіть з поганого документа можна зробити «цукерку». Тим більше, що під час «роботи над помилками» уряд врахував багато пропозицій ВР, зокрема, знизив граничний розмір дефіциту бюджету з 5,3 до 4,3 відсотка, деталізував видатки на освіту, охорону здоров'я й інші статті, передбачив асигнування (які, щоправда, не вдовольнили ані членів бюджетного комітету, ані решти депутатів) на компенсацію громадянам за їхні знецінені ощадкнижки.

Одне слово, рецепт бюджету, хай і поганенький, «з рук у руки» було передано профільному комітету.

Інна ЛЕЛЕКА.

Справи йдуть, контора пише, а уряд грошей не дає

На повернення заощаджень потрібно 625 років

Ранкове і денне засідання

Свій робочий день парламентарії розпочали з приємного: заслухали виступ гостя — Тораги Зборів народних представників Жогорку Кенеша Киргизької Республіки Алмамбета Матубраїмова, який закликав лідерів наших країн до плідного співробітництва.

Після запитів і заяв депутати приступили до розгляду питань порядку денного. На жаль, знову довелося повертатися до «неприємної» теми — незадовільного виконання Кабінетом міністрів України та державним спеціалізованим комерційним Ощадним банком України закону «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» та постанови Верховної Ради від 17 липня 1997 року «Про виплату в 1997 році установами Ощадного банку України грошових заощаджень громадян відповідно до Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України». Депутати ще раз попередили уряд черговою постановою, що у разі невиконання законів парламент буде змушений розглянути питання про відповідальність Кабінету міністрів та окремих членів уряду. Адже розрахунки показують: для того, щоб виконати зобов'язання перед громадянами держави, урядові, якщо він працюватиме в такому темпі, потрібно буде... 625 років.

До першої перерви парламентарії також прийняли у другому читанні законопроект про уповноваженого Верховної Ради України з прав людини.

Кульмінацією ранкового засідання став розгляд проекту закону України про Верховну Раду Автономної Республіки Крим, з яким виступив представник Президента у Верховній Раді депутат Роман Безсмертний. Альтернативний проект подав народний депутат Анатолій Юрковський. Короткий обмін думками виявив часто полярне розуміння багатьох положень обох законопроектів. Обговорення президентської законотворчої ініціативи було емоційним і заполітизованим. Зрештою законопроект не прийняли, а відправили на доопрацювання.



Віталій АБЛІЦОВ.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Економіка України: очевидне і неймовірне

— Ми не називаємо 1997-й роком економічної стабілізації, — застерігає радник Президента України з економічних питань професор Анатолій Гальчинський.

І це очевидно. Разом з тим він і цього разу — на брифінгу в президентській адміністрації — не проминув нагоди запевнити, що ми до кінця року наблизимося до такої стабілізації, а наступного її відчуємо. А це вже здається малоймовірним.

Невиправданих скептиків пан професор переконував різноманітними офіційними цифрами й фактами. Зокрема тим, що минулого місяця збереглася тенденція поступового скорочення спаду виробництва, і цей спад скоротився до 2,1 відсотка. Анатолій Гальчинський стверджує, що приріст промислового виробництва уже є у 12 областях (на початку року було лише дві такі).

Причому, відповідаючи на запитання журналістів з приводу можливої негативної ролі у цих процесах так званого «червоного директорату» (у розрізі заяв лідера комуністів про настрої певної частини директорів не допустити капіталізації підприємств), Анатолій Гальчинський зазначив, що такі директори значно змінились, і він не хотів би «котити на них бочку».

«Бочку» професор досить тонко прокотив по уряду минулого складу, назвавши нинішній уряд урядом відновлення процесу поглиблення ринкових реформ. Заслугою нової урядової команди він назвав певні кроки у подоланні заборгованості у виплаті зарплат і пенсій, низку ефективних економічних рішень у судно- і літакобудівній галузях та в аграрному секторі, «відчутні кроки» адміністративної реформи (наприклад, структурні зміни в Кабміні тощо). На думку А. Гальчинського, уряду вдалося зберегти ритмічне проходження бюджетного процесу, і вперше з'явилася реальна можливість прийняти бюджет-98 (як було сказано, один з найреальніших) до кінця року.

З незвички дещо різонули слух похвальні слова на адресу конкретних урядовців — Сергія Тигипка, Ігоря Мітюкова, Віктора Суслова, Василя Гуреєва... Утім, коли міністрів привселюдно хвалять, то, можливо, і справді незабаром дочекаємося такого часу, що не лише міністрам заживеться ліпше, а й усім нам з вами.

Анатолій БЕНЬ.

СЛОн втратив опорну «ногу»

Партійні рядки

Презентація першої дев'ятки передвиборчого списку Соціально-ліберального об'єднання (СЛОн) 12 листопада закінчилася публічним скандалом. Після прес-конференції, яка пройшла цілком миролюбно, про свій вихід зі списку заявив його другий номер, один із засновників і співголова СЛОну дисидент зі стажем Володимир Малинкович. Головною причиною демаршу стала моральна незгода з перебуванням у списку СЛОну «випадкових людей», до яких В. Малинкович заніс сьомого і восьмого номерів: генерал-лейтенанта Дмитра Рудьковського та бізнесмена з Дніпропетровська Геннадія Балашова. Перший, на думку Малинковича, будучи начальником розквартирування і капітального будівництва Збройних сил України, досить «вільно» розпоряджається підконтрольними ресурсами. Другий не подобається В. Малинковичу через те саме, але вже на ниві приватного бізнесу, до того ж не дуже вірить у можливість поєднання соціального і ліберального начал в ідеології та практиці СЛОну.

Проте самі лідери об'єднання переконані, що Україні сьогодні потрібні і ліберальний підхід до розвитку підприємництва та здійснення реформ, і глибокі соціальні реформи в інтересах малоімущих прошарків населення. СЛОн найвищою цінністю вважає права людини, вищою за інтереси нації, суспільства та держави. Боротиметься за надання російській мові офіційного статусу, рівноправний розвиток російської та інших національних культур, за широкі права регіонів у визначенні пріоритетів свого соціально-економічного та духовного розвитку (тобто знову повернення до модифікованої ідеї федералізації України).

Спираючись на середній клас (малих і середніх бізнесменів, інтелігенцію, висококваліфікованих найманих робітників), СЛОн розраховує отримати 20—22 мандати і, за словами його лідерів, готовий до співпраці з усіма центристами, щоб розвести в майбутньому парламенті крайніх. І лівих, і занадто національно стурбованих.

Інші номери списку, лідери партії «Міжрегіональний блок реформ» (МБР) Володимир Гриньов та Конституційно-демократичної партії — Володимир Золотарьов, голова профспілки малих бізнесменів Наталія Кожевіна, помічник Прем'єр-міністра з питань атомної енергетики Михайло Уманець демаршем В. Малинковича були, м'яко кажучи, здивовані. Іміджу інтелігентної партії було завдано удару на самому початку такої діяльності, де все можливо.

Володимир СКАЧКО.

«Демографічний» вибух – вибори грядуть

Ідучи назустріч великому березню, політики, схоже, взяли на себе підвищені зобов'язання: мало не щодня тішити виборців партійними «пологами». Днями знову відбулася презентація нової партії, цього разу Партії регіонального відродження України. За словами її голови, а заодно й глави Донецької держадміністрації Володимира Рибака, напрям ПРВУ центристський, але з лівим ухилом. Партія проголошує курс на соціально орієнтовану ринкову економіку, економічну і фінансову самостійність регіонів, стимулювання вітчизняного товаровиробника, повернення до традиційних ринків країн СНД, надання російській мові офіційного статусу.

Про світле партійне майбутнє журналістам розповіли народні депутати Володимир Пехота, Юрій Болдирєв, а також члени «Міжрегіонального блоку реформ», котрі пообіцяли повну підтримку ПРВУ з боку МБР. Ідеї соціальної справедливості, за які буде боротися партія, вона розраховує проводити через родини, підприємства, міста і регіони. Своїх кандидатів у народні депутати майбутнього парламенту партія назве на першому з'їзді, що має відбутися 22 листопада.

Л. К.

Гуру покидає учнів

Прощання у лавах бойової УНА: батько і вчитель Дмитро Корчинський публічно склав опікунські повноваження. «Учень-дитя» вочевидь не виправдало педагогічного експерименту — з революційного авангарду перетворилося на дрібнобуржуазну партію. Сам гуру залишається екстремістом, але відтепер об'єктом його екстреми стане не політика, а ... література. Хто його зна після цього, чи так уже й добре бути спадкоємцями «найначитанішого народу у світі».

Людмила КОХАНЕЦЬ.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України «Про страхування»

Верховна Рада України **постановляє:**

І. Внести до Закону України «Про страхування» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., №18, ст.78) такі зміни:

1. Пункт 22 статті 6 викласти в такій редакції:

«22) страхування відповідальності повітряного перевізника і виконавця повітряних робіт щодо відшкодування збитків, заподіяних пасажирам, багажу, пошті, вантажу, прийнятим до перевезення, іншим користувачам повітряного транспорту та третім особам».

2. Статтю 12 доповнити частиною четвертою такого змісту:

«Страховики, яким дозволено займатися страхуванням авіаційних ризиків, та страховики, яким дозволено займатися страхуванням морських ризиків, зобов'язані утворити Авіаційне страхове бюро та Морське страхове бюро, які є юридичними особами, що утримуються за рахунок коштів страховиків».

II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України Л.КУЧМА.

м. Київ, 21 жовтня 1997 року.
№ 589/97-ВР

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з питань страхування

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Внести до деяких законодавчих актів України такі зміни:

1. Статтю 103 Повітряного кодексу України (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №25, ст.274) доповнити частинами другою та третьою такого змісту:

«Обов'язкове страхування, передбачене частиною першою цієї статті, здійснюється страховиками, які визнані такими відповідно до законодавства України, одержали в установленому порядку ліцензії на здійснення цього виду страхування і є членами Авіаційного страхового бюро.

Авіаційне страхове бюро здійснює координацію діяльності страховиків у галузі страхування авіаційних ризиків та представляє їх інтереси у міжнародних об'єднаннях страховиків. Утворення Авіаційного страхового бюро та його державна реєстрація здійснюються в порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України».

2. Статтю 242 Кодексу торговельного мореплавства України (Відомості Верховної Ради України, 1995 р., №47-52, ст.349) доповнити частинами третьою та четвертою такого змісту:

«Договори морського страхування із страхувальниками-резидентами та договори обов'язкового страхування пасажирів від нещасних випадків, що виникають під час морського перевезення, укладаються страховиками, які визнані такими відповідно до законодавства України, одержали в установленому порядку ліцензії на здійснення цього виду страхування і є членами Морського страхового бюро.

Морське страхове бюро здійснює координацію діяльності страховиків у галузі страхування морських ризиків та представляє їх інтереси у міжнародних об'єднаннях страховиків. Утворення Морського страхового бюро та його державна реєстрація здійснюються в порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України».

II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України Л.КУЧМА.

м. Київ, 21 жовтня 1997 року.
№ 590/97-ВР

Фейлетон

Вакантний об'єкт

Видатки на спорудження об'єкта під селом Привільне вважалися загальнодержавними і реєструвалися у бюджеті під грифом «таємно». Судячи з добрячої кількості нулів після коми, йшлося про об'єкт стратегічного значення.

Кілька років поспіль під Привільне найжджали шестисоті "мерседеси" та інші лімузини з членами державної приймальної комісії. Прискіпливо перевіряли хід будівництва, копирсалися в документах небалакучих виконробів. Будівництво, схоже, ревізорів не дуже задовольняло, хоч у полі, де колись не встигали збирати цукрові буряки, виростало щось надзвичайне — з мармурових брил, пластику і залізобетону. Виростало і розросталлося, підминаючи під себе спочатку лісосмугу, потім — колгоспну ферму і вже цього року — охайні мазанки і куценькі обійстя селюків. Хоч як дивно, жоден не скаржився, навіть найконсервативніші старожили. Подейкували, що кожній сім'ї, котра стояла поперек будівництва таємничого об'єкта, виділяли трикімнатну квартиру в Києві і 3 тисячі американських доларів на облаштування. Дехто шкодував тільки за колгоспом, а точніше — ремствував, що ніде буде красти. На будівництві, справді, щось поцупити було зась: цілодобово пильнувала охорона в камуфляжних костюмах, з кийками і кобурами. А поживитися було чим. На об'єкті розвантажували словацьку черепицю, венеціанські шибки, італійські меблі та німецькі унітази. Пронирлива дітлашня гомоніла по селу, що об'єкт гулькнув на п'ять поверхів угору і на три — униз: має підземний ресторан, гараж для іномарок і кабаре з цибатими напівроздягненими тітками. Нібито вже й пришпандьорили на воротах вивіску: «Приватна в'язниця».

... Тим часом не менш бурхливі події відбувалися у високих столичних кабінетах. Втомлені багаторічним будівництвом першої приватної в'язниці в Україні, чиновники вже подумували про презентацію стратегічно важливого об'єкта. На спільному, надзвичайному і дуже розширеному засіданні чиновники підбивали підсумки тендеру на право першої відсидки.

З'ясувалось: обмежити кількість претендентів умовами тендеру практично неможливо, бо, назвавши в'язницю бюджетною, не врахували, що за народний кошт збивали свої капітали всі, від найвищих до найнижчих чинів. Перші вважали своїм правом "відпочити" душею і тілом за казенний кошт на тій підставі, що все робили для того, аби публічні баланси минулих років не виконувалися. І наполягали, що в Кримінальному кодексі навіть є відповідна стаття. Другі тиснули на тендерну раду розгорнутими бізнес-планами про те, як вони брали для комерційних цілей кредити під державні гарантії, як спекулювали на цінах державних замовлень, створювали трасти, прокручували бюджетні кошти в комерційних банках і таке інше.

Посидіти надурняк виявила бажання і ціла низка народних депутатів, які припхали на тендерну раду стоси трактатів про лобіювання інтересів комерційних структур у стінах найвищого законодавчого органу. Висловили бажання понести заслужену кару навіть претендент на пост Президента і два представники від блоку комуністів і безпартійних, які, за їх словами, їздили за державні кошти до Сполучених Штатів запозичувати досвід передвиборної боротьби. А Кабінет міністрів вирішив подати у відставку і в повному складі сісти на кілька років, не розголошуючи пояснень.

Тендерна рада, спантеличена вагомими аргументами претендентів, так досі й не вирішила, кому сидіти першому, а тим часом із Привільного надійшов факс: на об'єкті вже лаштуються на нічліг «бомжі» та колишні охоронці будови.

— Останнє слово завжди за народом, — прорік представник блоку комуністів і безпартійних.

— Нема порядку, — зітхнув демократ.

Григір ЧОРНИЙ.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України «Про телебачення і радіомовлення»

Верховна Рада України **постановляє:**

І. Внести зміни до Закону України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1994 р., №10, ст.43; 1996 р., №5, ст.18) такі зміни:

1. У статті 1:

після абзацу третього доповнити статтю новим абзацом четвертим такого змісту:

«громадське телерадіомовлення — система позабюджетного неприбуткового загальнонаціонального, регіонального або місцевого телерадіомовлення, що створюється засновниками —юридичними та/або фізичними особами».

У зв'язку з цим абзаці четвертий — двадцять третій вважати відповідно абзацами п'ятим — двадцять четвертим;

абзац шістнадцятий викласти у такій редакції:

«суспільне телерадіомовлення — система неприбуткового єдиного загальнонаціонального телебачення і радіомовлення, що має єдину програмну концепцію, утворюється та діє згідно із Законом України «Про систему Суспільного телебачення і радіомовлення».

2. Статтю 11 викласти в такій редакції:

«Стаття 11. Структура національного телебачення і радіомовлення України

Структуру національного телебачення і радіомовлення України складають державні, недержавні (приватні) та громадські телерадіоорганізації, засновані юридичними та/або фізичними особами відповідно до чинного законодавства України, а також система Суспільного телебачення і радіомовлення».

3. Частину першу статті 12 викласти у такій редакції:

«Державні телерадіоорганізації поряд із Суспільним телебаченням і радіомовленням становлять основу національного телебачення і радіомовлення України. Вони утримуються на кошти державного бюджету і забезпечують телерадіотрансляцію на всю територію чи відповідний регіон України і на зарубіжну аудиторію».

4. Частину третю статті 13 викласти в такій редакції:

«Для суспільного мовлення виділяється один із загальнонаціональних теле- та радіоканалів. Рішення про заснування телерадіоорганізацій Суспільного телебачення і радіомовлення приймається Верховною Радою України. Суспільне телебачення і радіомовлення має пріоритет в одержанні ліцензії на право користування загальнонаціональними теле- та радіоканалами. Статус і діяльність системи Суспільного телебачення і радіомовлення визначаються окремим законом».

5. Частину першу статті 28 викласти у такій редакції:

«Державні телерадіоорганізації, телерадіоорганізації системи Суспільного телебачення і радіомовлення забезпечують відповідно на загальнодержавному чи місцевому рівнях однакові можливості для ведення передвиборної агітації шляхом безкоштовного надання однакового за обсягом і рівноцінного ефірного часу».

6. Статтю 30 доповнити новою частиною сьомою такого змісту:

«Рекламна діяльність на каналах Суспільного телерадіомовлення забороняється, за винятком спеціально означених у програмі комерційних презентацій, обсяг трансляцій яких не може перевищувати трьох відсотків мовлення на добу».

У зв'язку з цим частину сьому вважати частиною восьмою.

7. Статтю 44 доповнити частиною третьою такого змісту:

«Фінансування системи Суспільного телебачення і радіомовлення здійснюється відповідно до Закону України «Про систему Суспільного телебачення і радіомовлення України».

II. Цей Закон набирає чинності з дня опублікування.

Президент України Л.КУЧМА.

м. Київ,
22 жовтня 1997 року.
№ 595/97-ВР

В Одесі вбито активіста «Громади»

(Початок на 1-й стор.).

Трагедія сталася увечері, коли В. Білоус повертався з роботи додому. На сходовому майданчику будинку № 10 по вулиці Ільфа і Петрова, де Віктор Михайлович мешкав, на нього і чекав убивця, який зробив кілька пострілів з пістолета. Є версія, що вбивство вчинено на замовлення. Що стало його причиною: підприємницька чи громадська діяльність В. Білоуса? На це запитання має відповісти слідство, що розпочалося.

Віктор Михайлович, хочемо зазначити, був палким шанувальником «Голосу України», очолюване ним акціонерне товариство — спонсор редакційної лотереї для передплатників.

Колектив редакції «Голосу України» висловлює щирі співчуття родині загиблого й сподівається, що злочин буде розкрито, а тих, хто його організував і вчинив, — суворо покарано.

Георгій ВОРОТНЮК.

***

Учора лідери «Громади» прокоментували вбивство В. Білоуса в спеціальній заяві як прояв політичного терору, в якому винна влада на чолі з Президентом Леонідом Кучмою. В заяві, зокрема, сказано: «Ситуація має такий вигляд, ніби гаранти і захисники закону та кримінальні злочинці доповнюють одне одного. Перші власною байдужістю й антиконституційними зловживаннями провокують других. Побиття, переслідування, знищення політичних активістів «Громади» перетворюється на цілком узвичаєну практику наших опонентів». За словами члена координаційної ради «Громади» Олександра Турчинова, терор потрібний владі для залякування потенційних союзників у демократичній опозиції, яка не дає розгорнути Л. Кучмі російський варіант виборів «Голосуй, або програєш», коли між собою і в Україні боротимуться комуністи та антикомуністи на чолі з Президентом. «Політичний терор в Україні стає національним лихом», — заявив один з лідерів «Громади» Олег Білорус і пообіцяв звернутися по підтримку до світової громадськості.

Володимир СКАЧКО.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів

Цей Закон визначає правові, економічні, організаційні засади державної підтримки засобів масової інформації та соціального захисту журналістів.

Як складова частина законодавства України про свободу слова та інформаційну діяльність цей Закон посилює систему правового регулювання в інформаційній сфері.

Розділ І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Поняття і терміни

Основні поняття і терміни, що вживаються в цьому Законі, мають таке значення:

державна підтримка засобів масової інформації — сукупність правових, економічних, соціальних, організаційних та інших заходів державного сприяння зміцненню і розвитку інформаційної галузі, її інфраструктури;

державний засіб масової інформації:

а) державне теле- і радіомовна організація (стаття 12 Закону України «Про телебачення і радіомовлення»);

б) державне інформаційне агентство (статті 7 і 8 Закону України «Про інформаційні агентства»);

в) друкований засіб масової інформації, засновником (співзасновником) якого є орган державної влади, а видання здійснюється на базі або за участю державної власності та відповідного фінансування з Державного бюджету України чи бюджету Автономної Республіки Крим і статутом (програмними цілями) редакції якого передбачається, зокрема, інформування громадян про діяльність цього та вищих органів державної влади;

комунальний засіб масової інформації — аудіовізуальний чи друкований засіб масової інформації, створений органом місцевого самоврядування або органом місцевого самоврядування спільно з місцевою державною адміністрацією як засновником (співзасновником) на базі чи за участю комунальної власності та відповідного фінансування з місцевого бюджету і статутом (програмними цілями, програмною концепцією) редакції (юридичної особи) якого передбачається, зокрема, інформування громадян про діяльність цього органу та вищих органів державної влади;

районна, міська газета — комунальна або інша місцева газета, яка видається та розповсюджується відповідно на території району (крім району в місті) або міста; спільна для району та міста, де розміщується районний центр, — міськрайонна; районне, міське, міськрайонне телерадіомовлення — теле- і радіомовлення, здійснюване комунальними районними, міськими або міськрайонними (спільними для району і міста) теле- і радіомовними організаціями;

журналіст — творчий працівник, який професійно збирає, одержує, створює і займається підготовкою інформації для засобів масової інформації, виконує редакційно-посадові службові обов`язки в засобі масової інформації (в штаті або на позаштатних засадах) — відповідно до професійних назв посад (роботи) журналіста, які зазначаються в державному класифікаторі професій України;

засіб масової інформації рекламного характеру — засіб масової інформації, в якому реклама перевищує: 40 відсотків обсягу одного номера друкованого видання, 15 відсотків —загального обсягу мовлення теле- і радіоорганізації;

засіб масової інформації еротичного характеру — засіб масової інформації, в якому систематично експлуатується інтерес до сексу, а сексуальна тематика є провідною.

Інші поняття і терміни вживаються в цьому Законі в значеннях, визначених законодавством України.

Стаття 2. Сфера дії Закону

Визначені цим Законом норми державної підтримки застосовуються до всіх засобів масової інформації, які діють відповідно до Конституції України, незалежно від їх ідеологічного і політичного спрямування та від форм власності, крім засобів масової інформації, зазначених у частині третій цієї статті.

Норми цього Закону поширюються також на телерадіоцентри та підприємства поліграфії в тій мірі, наскільки вони забезпечують діяльність цих засобів масової інформації.

Не застосовуються норми державної підтримки до засобів масової інформації:

рекламного характеру;

еротичного характеру;

заснованих за участю юридичних або фізичних осіб, до сфери діяльності яких входять виробництво та постачання паперу, поліграфічного обладнання, технічних засобів мовлення;

заснованих в Україні міжнародними організаціями або за участю юридичних чи фізичних осіб інших держав, осіб без громадянства;

в яких понад 50 відсотків загального обсягу випуску становлять матеріали зарубіжних засобів масової іформації.

Норми соціального захисту відповідно до цього Закону застосовуються до журналістів і в межах, визначених його окремими статтями, прирівняних до них інших творчих працівників зазначених засобів масової інформації.

Забезпечення реалізації норм цього Закону, включаючи визначення порядку регулювання та надання державної підтримки засобам масової інформації, запровадження з цією метою відповідних тарифів і створення сприятливих умов розвитку, методики і порядку регулювання заробітної плати, охорони праці і соціального захисту журналістів, здійснення інших заходів покладається на Кабінет Міністрів України.

Розділ ІІ. ОСНОВНІ НАПРЯМИ І ФОРМИ ДЕРЖАВНОЇ ПІДТРИМКИ ЗАСОБІВ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Стаття 3. Підстави та умови надання державної адресної підтримки засобам масової інформації

Державна адресна підтримка засобам масової інформації надається на підставі:

конкретного економічного становища та умов діяльності засобу масової інформації;

потреб становлення та господарсько-економічної стабілізації засобу масової інформації протягом двох років з дня першого виходу в світ його продукції;

необхідності реконструкції, розширення, будівництва виробничої, матеріально-технічної бази суб`єкта інформаційної діяльності, якщо у цьому зацікавлена держава;

потреби у невідкладному поданні економічної, матеріально-технічної, організаційної та іншої допомоги в разі аварій, інших надзвичайних ситуацій.

Підстави визнаються достатніми за наявності вичерпного обгрунтування, документального підтвердження та, в разі необхідності, відомостей податкових органів.

Пріоритетною державною підтримкою заохочується виробництво та поширення інформаційної продукції державною мовою.

Держава подає адресну допомогу засобам масової інформації, які цілеспрямовано сприяють розвитку мов та культур національних меншин України.

Державна підтримка засобу масової інформації припиняється в разі встановлення судом порушень засобом масової інформації вимог Конституції України щодо захисту державного суверенітету і територіальної цілісності України, а також фактів зловживання свободою діяльності засобів масової інформації, що завдає матеріальної і моральної шкоди юридичним і фізичним особам. Відновлення державної підтримки можливе після виконання судового рішення у повному обсязі та не раніше ніж через рік після її припинення.

Стаття 4. Організація фінансово-економічної та іншої державної підтримки засобів масової інформації

Кошти на фінансування поточної діяльності державних засобів масової інформації виділяються окремим рядком у Державному бюджеті України або бюджеті Автономної Республіки Крим, комунальних засобів масової інформації — окремим рядком у бюджетах місцевого самоврядування в порядку, встановленому законодавством.

Державна підтримка засобів масової інформації здійснюється шляхом протекціоністської політики зниження споживчої вартості інформаційної продукції, включаючи податкове, тарифне, митне, валютне та господарське регулювання, відшкодування збитків, подання фінансової допомоги.

Необхідні для фінансової допомоги кошти визначаються в Державному бюджеті України окремим рядком і обслуговуються Державним казначейством України.

Визначені для фінансової допомоги кошти використовуються насамперед для відшкодування різниці між розрахунковим (за собівартістю) та фіксованим (стаття 9 цього Закону) тарифом на доставку друкованих засобів масової інформації передплатникам. Кошти, що залишаються після цього, використовуються для надання:

додаткової економічної підтримки (дотації) районним, міським та міськрайонним газетам, районному, міському та міськрайонному телерадіомовленню;

фінансової допомоги засобам масової інформації для дітей та юнацтва;

адресної фінансової допомоги окремим засобам масової інформації;

економічної підтримки телерадіоцентрам та поліграфічним підприємствам відповідно до вимог статті 2 цього Закону.

Розподіл коштів, зазначених у частинах третій та четвертій цієї статті, здійснюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 5. Податкове, митне, валютне, тарифне регулювання

Від податку на додану вартість звільняються відповідно до Закону України «Про податок на додану вартість» операції з продажу (передплати) і доставки (на всіх її етапах — від редакції до передплатника) періодичних видань друкованих засобів масової інформації вітчизняного виробництва.

Пільгове оподаткування редакцій (юридичних осіб) засобів масової інформації застосовується відповідно до податкового законодавства України.

Редакції (юридичні особи) засобів масової інформації звільняються від:

обов`язкового продажу валютної виручки, одержаної від експорту інформаційної продукції, в разі використання цієї виручки на придбання обладнання та матеріалів, необхідних для подальшого виробництва нової інформаційної продукції;

сплати мита за експорт інформаційної продукції.

Не підлягають обкладанню ввізним митом обладнання та матеріали, призначені для власної інформаційної діяльності засобів масової інформації, виробництва і розповсюдження їхньої інформаційної продукції, якщо таке обладнання і матеріали не виробляються в Україні. У разі неможливості встановити призначення товару при його переміщенні через митний кордон України стягнене за нього мито відшкодовується засобам масової інформації, телерадіоцентрам та підприємствам поліграфії після документального підтвердження у спеціально визначеному порядку використання його для власної інформаційної діяльності, розповсюдження телевізійних і радіопрограм.

Розмір плати за землю державними підприємствами зв`язку, які займаються розповсюдженням теле- і радіопрограм, не може перевищувати розміру плати за землю закладами культури.

Редакції (юридичні особи) засобів масової інформації, відповідно до статей 2 і 3 цього Закону, мають право на пільгові кредити для розвитку цих засобів масової інформації та розв`язання соціальних проблем їх трудових колективів.

Стаття 6. Регулювання фінансово-господарської діяльності

Засобам масової інформації у встановленому порядку передається у безстрокову оренду приміщення загальнодержавної і комунальної власності, якими вони користуються для здійснення виробничої діяльності.

За несплату редакцією державного або комунального друкованого засобу масової інформації орендної плати та плати за комунальні послуги відповідальність бере на себе орган державної влади або місцевого самоврядування — засновник (співзасновник) цього засобу масової інформації, який може:

сплатити заборгованість самостійно чи спільно з іншими співзасновниками та редакцією;

передати відповідно до визначеного законодавством порядку приватизації у власність трудового колективу редакції за його згодою займані нею приміщення, наявне обладнання і технічні засоби.

Державні та комунальні телерадіоорганізації, редакції державних і комунальних періодичних видань та періодичних видань, заснованих об`єднаннями громадян, державними науково-дослідними установами, навчальними закладами, трудовими і журналістськими колективами, користуються орендою та послугами поштового, телеграфного і телефонного зв`язку в порядку та за тарифами, встановленими для бюджетних організацій.

Стаття 7. Додаткова державна економічна підтримка районних, міських та міськрайонних газет, районного, міського, міськрайонного телерадіомовлення

Додаткова державна економічна підтримка (дотація) районних, міських та міськрайонних газет і районного, міського та міськрайонного телерадіомовлення здійснюється відповідно до статті 4 цього Закону та за рахунок коштів і протекціоністських заходів органів місцевого самоврядування і місцевих державних адміністрацій на підставі установчих договорів або конкретних угод відповідно до законодавства.

Кошти на дотацію направляються Державним казначейством України республіканському в Автономній Республіці Крим і обласним державним органам у справах преси та інформації для розподілу відповідно до кількості засобів масової інформації, яким ця дотація призначається.

Дотація щорічно поширюється на місцеві газети в кожному районі і місті та на комунальні районні, міські і міськрайонні телерадіоорганізації.

Дотація виділяється залежно від фінансових можливостей держави, органів місцевого самоврядування та місцевих державних адміністрацій.

Використання дотації редакціями газет та телерадіоорганізаціями не за цільовим призначенням тягне за собою скорочення фінансування на відповідну суму в поточному фінансовому році або позбавлення права на додаткову економічну допомогу в наступному фінансовому році.

Стаття 8. Інші форми підтримки районних, міських та міськрайонних газет, районного, міського, міськрайонного телерадіомовлення

Органи місцевого самоврядування та місцеві державні адміністрації відповідно до законодавства забезпечують:

повне виконання власних фінансових зобов`язань як засновників (співзасновників) засобів масової інформації перед їх редакціями (юридичними особами);

проведення заходів, спрямованих на повне виконання фінансових зобов`язань іншими засновниками (співзасновниками) районних, міських та міськрайонних засобів масової інформації.

Невиконання фінансових зобов`язань будь-ким із засновників (співзасновників) є підставою для судового розгляду.

За будь-яких умов структурної перебудови економіки та в процесі приватизації приміщення і майно друкарень, телерадіообладнання, інша матеріально-технічна база районних, міських та міськрайонних газет і телерадіоорганізацій, діючих інформаційно-виробничих комплексів (центрів) використовуються виключно за прямим призначенням. Перепрофілювання цих об`єктів інформаційної діяльності забороняється.

Стаття 9. Розповсюдження інформаційної продукції

Розповсюдженням друкованої та аудіовізуальної інформаційної продукції займаються державні, комунальні, приватні та інших форм власності організації, які мають для цього належну матеріально-технічну базу та інші можливості і зареєстровані відповідно до законодавства.

Тариф на доставку передплатникам друкованих періодичних видань повинен становити не більше 40 відсотків собівартості одного примірника передплатного видання.

Відповідальність за неякісне та несвоєчасне доведення до споживачів аудіовізуальної інформації, неякісну і несвоєчасну доставку передплатних видань, їх пошкодження та ненадходження за передплатною адресою, інші недоліки в процесі розповсюдження інформаційної продукції несуть організації-розповсюджувачі.

Розділ III. ВІДНОСИНИ ВЛАСНОСТІ ТА ОСОБЛИВОСТІ ПРИВАТИЗАЦІЇ У СФЕРІ ІНФОРМАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Стаття 10. Державна і недержавна власність у сфері інформаційної діяльності

В Україні в інформаційній сфері функціонують суб'єкти всіх форм власності.

Економічною основою та гарантом спрямування інформаційної діяльності на сприяння розвитку суспільства і держави, захисту національних інтересів України, розв'язанню соціально-економічних проблем, духовно-культурному збагаченню народу є державна і комунальна власність.

Засоби масової інформації та підприємства різних форм власності, які забезпечують інформаційну діяльність, є рівноправними.

Монополізація ринків у сфері інформаційної діяльності не допускається.

Недержавна власність у сфері інформаційної діяльності утворюється і розвивається шляхом заснування нових організацій, будівництва нової матеріально-технічної бази та придбання необхідного устаткування і обладнання за рахунок недержавного фінансування, а також шляхом приватизації окремих об`єктів.

Допускається пайова участь, фінансова підтримка недержавних організацій, фізичних осіб у створенні нових об'єктів за участю державного фінансування на підставі угод, укладених з державними органами, при збереженні цих об'єктів під державним управлінням і гарантуванні майнових та організаційно-творчих прав пайовиків.

Стаття 11. Особливості приватизації у сфері інформаційної діяльності

Не підлягають приватизації засоби масової інформації та підприємства, які забезпечують інформаційну діяльність, якщо вони визнаються Верховною Радою України провідними в сфері інформаційної діяльності.

Не можуть бути приватизовані майно редакцій друкованих періодичних видань органів державної влади, теле- і радіоорганізацій, інформаційних агентств, об'єкти матеріально-технічного забезпечення зв'язку, передачі електронної інформації та поліграфічні підприємства загальнодержавного значення.

Органам місцевого самоврядування (власникам) дозволяється в процесі приватизації з урахуванням конкретних обставин та позиції трудових колективів комунальних засобів масової інформації і поліграфічних підприємств, їх спільних інтересів і фактичного внеску в створення об'єктів, які приватизуються, застосовувати норми як Закону України «Про приватизацію невеликих державних підприємств (малу приватизацію)», так і Закону України «Про приватизацію майна державних підприємств» — з допущенням продажу трудовим колективам майна підприємств за їх балансовою вартістю, продажу акцій та створення відкритих акціонерних товариств, інших сприятливих для інформаційної сфери форм і умов приватизації.

Розділ IV. ОРГАНІЗАЦІЯ СОЦІАЛЬНОГО ЗАХИСТУ ЖУРНАЛІСТІВ ТА ОСОБЛИВОСТІ ТРУДОВИХ ВІДНОСИН

Стаття 12. Особливості соціального захисту журналістів з урахуванням специфіки журналістської діяльності

Підставами застосування окремих і особливих норм соціального захисту журналістів є такі специфічні риси та умови журналістської діяльності:

творчий характер, інтенсивність інтелектуальної праці, її нерегульована тривалість за умов жорсткої регламентації редакційного і технологічного циклу підготовки та випуску видань і програм;

суспільно впливове за наслідками значення роботи, висока соціальна відповідальність за свою працю та її результати;

постійно значне морально-психологічне навантаження і напруженість, виконання службових обов`язків і реалізація творчих планів у стресових ситуаціях;

систематичне перебування у відрядженнях та роз`їздах, включаючи відрядження до місць надзвичайних подій, професійна творча діяльність в екстремальних умовах, виконання спеціальних завдань з ризиком для здоров`я і життя;

необхідність здійснювати власний творчий пошук нової, потрібної інформації та її джерел, наявність об`єктивних і суб`єктивних труднощів та перешкод у добуванні інформації;

прояви морально-психологічного тиску, погрози та безпосередні загрозливі дії проти журналіста у зв`язку з виконанням ним службових обов`язків.

Професійні назви службових посад (роботи) журналістів включаються до державного класифікатора професій України, тарифно-кваліфікаційні характеристики цих посад (роботи) — до нормативного акта, який призначається для державного регулювання оплати та охорони праці.

Стаття 13. Охорона праці

Охорона праці журналістів здійснюється за визначеними законодавством України правовими, соціально-економічними, організаційно-технічними, санітарно-гігієнічними та лікувально-профілактичними нормами.

Журналістам гарантуються права на охорону праці, пільги та компенсації за роботу із важкими та шкідливими умовами праці, на медичні огляди, соціальне страхування, на всебічне розслідування нещасних випадків, смерті і шкоди, завданої здоров`ю при виконанні службових обов`язків, та права на відповідні відшкодування на підставі і за нормами Закону України «Про охорону праці» при обов`язковому врахуванні в колективних договорах особливих і специфічних рис журналістської діяльності та запровадженні відповідних заходів.

Журналісти мають право на щорічну відпустку тривалістю 36 календарних днів та санаторно-курортне лікування за рахунок власників (засновників, співзасновників) засобів масової інформації.

Відшкодування, заохочення і пільги журналістам, які виконують (виконували) службові обов`язки в небезпечних для життя та здоров`я умовах, забезпечуються власниками (засновниками, співзасновниками) засобу масової інформації.

Стаття 14. Заробітна плата

Заробітна плата журналістів регулюється законодавством України з урахуванням специфічних рис та умов журналістської діяльності, визначених статтею 12 цього Закону.

До заробітної плати журналіста включаються посадовий оклад, встановлені нормативними актами надбавки, доплати, авторський гонорар, премії.

Розмір заробітної плати журналіста визначається галузевими та регіональними угодами з профспілками, колективними договорами з урахуванням джерел фінансування на підставі законів, інших нормативно-правових актів України.

Журналісти державних і комунальних засобів масової інформації отримують надбавки, користуються пільгами, передбаченими для державних службовців відповідних категорій посад.

Заробітна плата головного редактора (редактора) державного або комунального друкованого засобу масової інформації не може бути нижчою від заробітної плати заступника керівника органу державної влади чи місцевого самоврядування, який є засновником (співзасновником) друкованого засобу масової інформації.

Прирівняння розміру заробітної плати журналіста державного або комунального засобу масової інформації до середньої заробітної плати працівника відповідної кваліфікації та посадового рівня в органі державної влади чи місцевого самоврядування, який є засновником (співзасновником) засобу масової інформації, здійснюється за методикою та в порядку, які визначаються Кабінетом Міністрів України.

Стаття 15. Порядок відрядження журналістів у місця надзвичайних подій та умови їх діяльності в цих відрядженнях

Редакції (юридичні особи) засобів масової інформації можуть відряджати журналістів для виконання професійних завдань у місця надзвичайних подій за умов гарантування відшкодувань, обов`язкових виплат і пільг, передбачених статтею 13 цього Закону, інших відшкодувань і виплат відповідно до законодавства про охорону праці та соціальний захист громадян.

До журналістів за умовами і нормами цієї статті, статей 12 і 13 цього Закону прирівнюються кіно- і телеоператори, режисери та інші працівники засобів масової інформації, якщо вони за необхідністю входять до складу відряджених творчих груп.

У разі неможливості забезпечення визначених на такі випадки гарантій засоби масової інформації не мають права відряджати працівників у місця надзвичайних подій без їхньої згоди.

Засоби масової інформації зобов`язані забезпечувати відряджених журналістів та інших працівників належними документами, знаковими, сигнальними та іншими засобами позначення особи представника преси.

Працюючи в місцях збройних конфліктів, вчинення терористичних актів, при ліквідації небезпечних злочинних груп, журналіст (учасник творчої групи) зобов`язаний дотримувати вимог щодо нерозголошення планів спеціальних підрозділів, відомостей, що є таємницею слідства, не допускати фактичної пропаганди дій терористів та інших злочинних груп, їхніх вчинків і заяв, спеціально інспірованих для засобів масової інформації, не виступати в ролі арбітра, не втручатися в інцидент, не створювати штучної психологічної напруженості в суспільстві.

За порушення цих вимог журналіст (учасник творчої групи) несе відповідальність відповідно до законодавства України.

Стаття 16. Пенсійне забезпечення

Пенсійне забезпечення працівників засобів масової інформації здійснюється відповідно до принципів та норм, встановлених пенсійним законодавством України.

При нарахуванні пенсії журналісту державного або комунального засобу масової інформації застосовуються норми, методика та порядок нарахування пенсії державному службовцю. При цьому період роботи у державних та комунальних засобах масової інформації прирівнюється до стажу державної служби.

У разі поранення, контузії, каліцтва, одержаних під час виконання службових обов`язків у місцях надзвичайних подій, на журналіста або прирівняного до нього працівника поширюється дія статті 16 Закону України «Про пенсійне забезпечення».

Стаття 17. Відповідальність за посягання на життя і здоров`я журналіста, інші дії проти нього та відповідальність журналіста за завдану ним моральну (немайнову) шкоду

Відповідальність за скоєння злочину проти журналіста у зв`язку з виконанням ним професійних обов`язків або перешкоджання його службовій діяльності прирівнюється до відповідальності за скоєння таких же дій проти працівника правоохоронного органу.

Службова діяльність журналіста не може бути підставою для його арешту, затримання, а також вилучення зібраних, опрацьованих, підготовлених ним матеріалів та технічних засобів, якими він користується в своїй роботі.

У разі відшкодування, відповідно до Цивільного кодексу України, журналістом і засобом масової інформації заподіяної ними моральної (немайнової) шкоди на них покладається солідарна відповідальність з урахуванням міри вини кожного.

У разі конфлікту щодо завданої моральної (немайнової) шкоди між журналістом і засобом масової інформації, з одного боку, та органом державної влади або місцевого самоврядування чи офіційною, посадовою особою (офіційними, посадовими особами) — з другого, суд визначається щодо наявності злого умислу журналіста чи засобу масової інформації, а також враховує наслідки використання потерпілим можливостей позасудового (досудового) спростування неправдивих відомостей, відстоювання його честі і гідності та врегулювання конфлікту в цілому.

Стаття 18. Інші норми соціальної підтримки та захисту журналістів

З метою створення сприятливих умов для плідної творчої діяльності членам всеукраїнських професійних творчих об`єднань журналістів надається право на додаткову жилу площу у вигляді окремої кімнати або в розмірі десяти квадратних метрів понад норму жилої площі в державному та комунальному житловому фонді.

Засновники (співзасновники) державних та комунальних засобів масової інформації для виконання журналістами службових обов`язків забезпечують за свій рахунок їх безкоштовний проїзд міським та приміським транспортом (крім таксі).

Журналісти, які живуть і працюють у сільській місцевості, селищах міського типу, безплатно користуються житлом, опаленням і освітленням відповідно до законодавства — через систему державних субсидій на утримання цього житла та оплату зазначених комунальних послуг.

Власником (засновником, співзасновниками) засобу масової інформації в разі смерті журналіста його сім`ї подається матеріальна допомога та допомога в організації похорону. Витрати на похорон журналіста, який загинув при виконанні службових обов`язків, ритуальні послуги, спорудження надгробка повністю здійснюються за рахунок власника (засновника, співзасновників) засобу масової інформації.

Розділ V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ПОРУШЕННЯ ЦЬОГО ЗАКОНУ

Стаття 19. Підстави відповідальності

Підставами відповідальності за порушення цього Закону є безпосереднє невиконання та порушення його норм, створення перешкод для їх реалізації, а також невиконання і порушення норм, передбачених іншими законодавчими актами, зазначеними в цьому Законі.

Підставами відповідальності посадових осіб органів державної влади та місцевого самоврядування є також їх втручання в професійну організаційно-творчу діяльність засобів масової інформації та в індивідуальну професійну творчу діяльність журналістів, інші посягання на свободу інформаційної діяльності, однобічні рішення щодо засобів масової інформації та їх працівників за наявності інших співзасновників.

Стаття 20. Оскарження неправомірних дій

Неправомірні дії посадових осіб органів державної влади і місцевого самоврядування, керівників недержавних організацій —засновників (співзасновників) засобів масової інформації та керівників самих засобів масової інформації, порушення ними норм цього Закону можуть бути оскаржені відповідно до Цивільного, Цивільного процесуального кодексів України та Кодексу України про адміністративні правопорушення з метою захисту порушеного або оспорюваного права чи охоронюваного законом інтересу, а також розв`язання спорів між організаціями і трудових спорів.

Стаття 21. Відповідальність за порушення законодавства про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів

Невиконання посадовими особами та іншими працівниками державної влади і органів місцевого самоврядування норм цього Закону, інших законодавчих актів, зазначених у ньому, тягне за собою кримінальну, адміністративну, дисциплінарну або іншу відповідальність відповідно до законодавства України.

Розділ VI. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Цей Закон вводиться в дію з 1 січня 1998 року.

2. До приведення інших законодавчих актів у відповідність з цим Законом вони застосовуються і діють у частині, що не суперечить цьому Закону.

3. Кабінету Міністрів України в чотиримісячний термін з дня прийняття цього Закону подати до Верховної Ради України проект відповідних змін та доповнень до законів України з питань митного, валютного регулювання, підприємницької діяльності, охорони праці, пенсійного забезпечення, судочинства тощо.

4. Нормативно-правові акти Президента України, Кабінету Міністрів України, міністерств та інших центральних органів виконавчої влади приводяться у відповідність з цим Законом Президентом України, Кабінетом Міністрів України, міністерствами, іншими центральними органами виконавчої влади у тримісячний строк після прийняття цього Закону і підлягають реєстрації в новій редакції згідно з нормами законодавства.

В такий же строк Кабінет Міністрів України виробляє і затверджує нові нормативно-правові акти, які випливають з цього Закону, з метою встановлення порядку та регулювання реалізації його норм.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 23 вересня 1997 року
№ 540/97-ВР

Згідно з Регламентом Верховної Ради України, закони та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.

Штрихи до портрета

На колінах Донбас стоїть лише у вибої

СПЕЦИФІКА підземного виробництва така, що часто-густо шахтарі змушені працювати, стоячи на колінах або навіть лежачи. Але, піднімаючись на-гора, вони переконуються: повторювати за поетом «Донбасс никто не ставил на колени...» є резон не тільки заради красного слівця.

Театр починається з вішалки, керівник — з приймальні. Перед цими дверима — терпляча черга бажаючих поділитися... ні, не радістю — турботами. Місце дії — донецька шахта імені Засядька, робочий кабінет голови ради орендарів підприємства народного депутата України Юхима Звягільського. Восьма година ранку, понеділок, тринадцяте, неприйомний день. Але щойно повернувшись з першого наряду, господар кабінету обіцяє вислухати всіх.

Дружина загиблого на виробництві гірника — з проханням надати сім'ї квартиру. Негайна команда по телефону: «Щоб цього тижня квартиру було проплачено. Слово «ні» виключено!».

Синові робітника шахти необхідна термінова операція, за яку клініка вимагає грошей. Знову розпорядження: підготувати гарантійного листа.

— Що, завтра підійти? — підбадьорюється батько.

— Та сьогодні, чого відкладати!

— За двадцять років роботи з Юхимом Леонідовичем не пам'ятаю, щоб хтось поскаржився: ось, звернувся до Звягільського і він не допоміг, — зауважить згодом міський голова Донецька Володимир Рибак. — Ця людина обдарована вмінням вислухати і розділити біду. Та ще й не на словах, а на ділі.

Він вислуховує близько двохсот осіб на одному прийомі, по кожному питанню даючи або негайну відповідь, або термінове доручення виконавцям. Він не прихильник багатогодинних нарад: шкода часу. Він спалює по кілька пачок цигарок на день, за кожною цигаркою устигаючи вирішити одну-дві-три справи. Він великий психолог. «За ті десять кроків, що проходиш від дверей до його столу, поглядом, наче наскрізь, просвітить, з чим прийшов?» — усміхається Микола Жауров, засядьківець із 25-річним стажем. Звягільський ніколи не робить нотаток і... нічого не забуває.

***

Сполучення «вугільний лобіст» щодо цієї людини звучить як влучна характеристика, а не докір. Його безумовний авторитет серед гірників (не лише своєї шахти, а й усієї України) завойовано роками важкої роботи. У корпусах шахтного пансіонату на кримському узбережжі стеля в кімнатах значно вища за стандартні два з половиною метри: «Гірник цілий рік повзає по лаві навкарачки, нехай хоч тут розігнеться...».

Влітку 89-го, коли «гвардія праці» Донбасу вишикувалася в колони і рушила на площу перед Донецьким обкомом, директор шахти імені Засядька, розуміючи й розділяючи справедливість багатьох вимог гірників, крокував попереду. Цього ж дня керівництво і страйккомівці шахти сіли за стіл переговорів. Це дало привід декому з партійних функціонерів стверджувати, нібито заколотник страйку — сам Звягільський.

У черговий раз стихія загального страйку вихлюпнулася на площу навесні 93-го. Протистояння тривало вдень і вночі. Із членів київської комісії (віце-прем'єр, замміністри) з одинадцятого поверху Будинку рад до вируючого натовпу ніхто не ризикнув спуститися. До мікрофона, від якого вже лунали політичні вимоги відставки Президента, уряду і Верховної Ради, вийшов мер Донецька Звягільський. Потім ще раз і ще. Переконував, пояснював, стримував.

Переговори зі страйккомівцями тривали кілька днів і ночей. Як розповів мені очевидець тих подій, в один із драматичних моментів якийсь представник вигукнув: «Все, пішли топити шахти!». Тоді Юхим Леонідович оголосив перерву і попросив жінок вийти із залу засідань. І відповів по-шахтарському... Настрої «топити» одразу вщухли.

У Звягільського талант зсування з місця «лежачих каменів» і репутація улюбленця долі. Анатолій Ковальчук, начальник дільниці гірничо-капітальних робіт на шахті імені Засядька, починав з Юхимом Леонідовичем ще на «Куйбишевській», куди того розподілили після Донецького політехнічного інституту і де пройшов усі сходинки від гірничого майстра до директора.

— Декого з нас він помітив уже тоді. Як я сьогодні розумію, готував кадри. З ним спокійно працювати. Нелегко, але спокійно: поставить завдання — вирішуй самостійно, як його виконати. Втручатися не буде, однак про результати обов'язково спитає. У листопаді 79-го викликав мене: «Підеш зі мною на шахту Засядька? Подумай і через пару годин скажеш». Довго я не роздумував...

Привід замислитися, між іншим, був. Шахтоуправління «Куйбишевське» посідало перше місце серед підприємств об'єднання «Донецьквугілля» і гарантувало працівникам пристойну зарплату і регулярні премії. Шахта імені Засядька була останньою. З усіма наслідками, що звідси випливають. «Кинути» кращого директора на відстаючу шахту «в порядку заохочення» було вказівкою «зверху». Разом із директором за власної ініціативи перейшли туди майже 200 працівників: начальники дільниць, бригадири, прохідники, вибійники, заздалегідь знаючи, що попереду на новій шахті їх чекає багато роботи і мало грошей.

***

Звягільський прийшов на шахту імені Засядька в останніх числах листопада, а вже за підсумками грудня вона видала три тисячі тонн палива понад план. І продовжує виконувати завдання 18 років підряд, із місяця в місяць незважаючи на різні «нештатні ситуації» і на шахті, і в галузі, і в країні. За словами бригадира прохідників Миколи Жаурова, перші перемоги давалися новому директорові нелюдським напруженням сил: частенько ночував просто в робочому кабінеті. Якось сталася велика пожежа в стволі, цілий день боролися з вогнем, на телефоні «висів» міністр вугілля Союзу, який наприкінці поцікавився: «Скільки ти за добу «накачав»?» — «Як скільки? Сто відсотків плану», — була відповідь.

— Де б Юхим Леонідович не працював, його всюди супроводжувала удача, — підкреслює Юрій Заєць, голова комітету профспілки шахти.

Заздрісників такої удачливості вистачало. Загальновідомо, що із присвоєнням давно заслуженого звання Героя Соціалістичної Праці довго тягли: то «доброзичливці» радили зачекати, то національність була не та.

До речі, про національність. На підприємстві, де багато років керівником єврей Звягільський, багатотиражна газета видається українською мовою, що в російськомовному регіоні, чесно кажучи, рідкість. На початку 90-х одним із небагатьох, хто відгукнувся на прохання допомогти з ремонтом і облаштуванням першого в місті українського ліцею, став директор шахти імені Засядька. І ще один факт: улітку 93-го проведення в Донецьку третього фестивалю «Червона рута» було на грані зриву. Згодом організатори зізнаються, що справа зрушила з мертвої точки лише тоді, коли за неї впритул узявся тодішній мер Донецька Юхим Звягільський.

Попри свою готовність допомогти «добреньким» не був ніколи. За спостереженням помічників, які постійно працюють у виборчому окрузі, аж ніяк не всі прохачі — люди справді знедолені. Трапляється чимало бажаючих просто «урвати шматок». Авторка однієї заяви попросила зробити великий ремонт коштом підприємства. Перевірили і виявили за вказаною адресою аж ніяк не бідуючу сім'ю. Дізнавшись про це, Звягільський запропонував поділити витрати навпіл: 50 відсотків — шахта, 50 — мешканці квартири. Прохачка не з'являлася.

***

Коли Юхим Леонідович «підставив плече», безладдя в Донецькій міськраді панувало вже рік. Житло не будували, транспорт розвалювався, «швидка» стояла без пального, а чергу за хлібом займали вдосвіта. Згоду змінити крісло директора найблагополучнішого підприємства на невдячну посаду мера керівник шахти імені Засядька дав не одразу. Але таки дав.

Особисті спостереження тих часів — за два дні в магазинах щезли черги і з'явився свіжий хліб. Свідчення очевидця зустрічі мера з торговими «тузами» і «дамами»: такої «крутої» розмови не пам'ятаю навіть за партійних часів. І нехай кине в мене камінь прихильник ринкових важелів керування, але я не знаю, як інакше у тих обставинах за кілька днів змусити торгівлю і пекарів думати не про себе, а про людей.

Ю. Звягільський

— «Де ви гроші берете?» — прискіпувалися до нас, — згадує Володимир Рибак, у той час перший заступник донецького мера. — Подейкували навіть, мовляв, владу прибрала до рук мафія. Бо хто ж іще міг навести порядок у місті за лічені тижні?

— Юхим Леонідович завжди дивиться на три-чотири ходи наперед, — вважає Юрій Заєць. — Сидячи в кріслі директора, він бачив далі, ніж його колеги з міністерства.

Згадуючи починання Звягільського, ніяк не обійтися без частого повторювання слів «перший», «уперше». Шахта першою почала будувати житло власним коштом. Щороку зводили по одному будинку, і невдовзі мікрорайон Гладковка отримав народну назву «Єфимовка» — зрозуміло, чому. Першою в галузі шахта стала самостійною, вийшовши зі складу «Донецьквугілля». Між іншим, і річний план — півтора мільйона тонн — виконала цього року вже 31 липня.

У ті часи, коли директор шахти імені Засядька отримав золоту медаль, підприємство видавало на-гора шість тисяч тонн палива щодоби. Сьогодні при голові ради орендарів Юхимові Звягільському видобуток становить вісім тисяч тонн, і це за тих умов, що в цілому вугільну галузь відкинуто на 30—40 років назад. Уже багато років шахта — підприємство рентабельне, через що і не отримує ані копійки з державного бюджету. А зарплату 10-тисячний колектив звик одержувати вчасно, без жодних затримок.

***

П'ятнадцять років тому відстаючий тоді радгосп «Слов'янський» однойменного району став підсобним господарством шахти (відчуваєте почерк?). Дозвіл на це «вибивали» аж у Лігачова, який на той час керував сільським господарством у ЦК. Маленька деталь: сьогодні у так званому підсобному господарстві поголів'я свиней більше як у всьому Слов'янському районі. Договори про спільну діяльність укладено ще з десятьма господарствами. Шахта придбала пакет акцій Краматорського м'ясокомбінату, комбікормового заводу. Йдеться про створення потужної агрофірми. У тонкощах земельної науки голова ради орендарів шахти розбирається не гірше, ніж у гірничій справі.

Сказати, що останню новацію беззаперечно сприйняли маси, було б перебільшенням. «Навіщо йому це?» — дивувалися навіть ті, хто знає: ні слів, ні грошей Звягільський на вітер не кидає. «Мета одна: годувати робітників шахти, їхні сім'ї, жителів району і міста вітчизняними екологічно чистими продуктами, — пояснює народний депутат. — І за доступними цінами».

А тим часом не минає й тижня, щоб якийсь голова КСП не прибув на шахту із проханням: «Візьміть і нас!».

***

— Що для нас Звягільський, ми до кінця усвідомили лише тоді, як він опинився далеко, — підсумував Олексій Рибалка, голова Київського райвиконкому Донецька. — За його сприяння побудовано три школи і прибудова ще до однієї. У 1200 будинках отримали газ, і взагалі приватний сектор у Київському районі найбільш газифікований у місті. Іде телефонізація новозбудованих мікрорайонів. Навіть забезпечення учнів семи шкіл обідами цього року взяла на себе шахта Засядька. Мені дорікають, що я розвалюю комбінат шкільного харчування. А нехай він годує так, як годують в їдальні шахти.

Володимир Рибак, міський голова Донецька:

— Коли Юхим Леонідович виїхав до Ізраїлю, на виконком посипалися перевірки. Порушень не знайшли аніскілечки, але... Мені говорили прямо: «Ви хочете жити без проблем? Тоді повторіть те, що вам скажуть». Я відповідав: «Папугою до вас не наймався».

Тиск ішов в усіх напрямах. На шахту, яка утримувала позиції кращої в Україні під керівництвом ретельно дібраних і розставлених головою ради орендарів кадрів. На райвиконком, що допомагав здійснювати зобов'язання народного депутата перед виборцями. На міськвиконком, який працював (і продовжує працювати) за наміченою ще під керівництвом попереднього голови довгостроковою програмою. Аж ніяк не безсторонні ревізори незважаючи на всі зусилля фактів зловживань встановити не змогли. Хоча в деяких умах сумніви таки посіяли. Справедливості заради варто відзначити: тих, хто зловтішно радів, було менше.

Із звернення виборців, колективу шахти імені Засядька, ветеранів війни та праці Київського району: «Ми прекрасно знаємо Юхима Леонідовича як спеціаліста-професіонала, грамотного господарника, далекоглядного керівника, нашого депутата, який неодноразово обирався депутатом до рад усіх рівнів — від районної до Верховної і за будь-яких обставин створював нормальні умови і для роботи, і для життя людей. Ми, жителі України і виборці, вважаємо, що сьогодні треба виявити державну мудрість, забути претензії й образи, засукати рукава і по-справжньому взятися за конкретні справи з відродження економіки України. Впевнені, що повернення Ю. Звягільського, без сумніву, піде на користь шахті і району, а значить, і всьому суспільству».

Хоча йдеться про події майже річної давності, історія виникнення цього звернення встигла збагатитися версіями. Право першості виборюють декілька ініціативних груп, кожна з яких стверджує, що саме їй спала на думку ця чудова ідея. Безперечно одне: ідея буквально літала в повітрі. За три тижні на шахті, а потім і в районі було зібрано 40 тисяч підписів. Люди були переконані, що їхній депутат, який два з половиною роки з-за кордону щотижня дзвонив, цікавився справами на шахті, в районі, місті, давав поради, обговорював проблеми, знову буде з ними.

***

— Він ішов повз живий коридор, — згадує події 4 березня 1997 року Анатолій Ковальчук. — На вулиці, на сходах — всюди стояли робітники, мешканці навколишніх селищ, багато пенсіонерів. Усі вітали Юхима Леонідовича, але він нікого не бачив — очі були повні сліз. Нас було багато в приймальні, коли туди зайшов Звягільський. На порозі розчулено промовив: «Невже я вдома?».

5 березня 1997-го. Нарешті вдома. Одне з перших інтерв'ю після повернення — кореспондентові «Голосу України».

— Чим ви займетеся одразу після повернення?

— Поліпшенням добробуту шахтарів. Це моє головне завдання і мета, і мої мрії. І друге — виконаю всі накази виборців.

— Ви змінили погляди на життя?

— У своєму житті я припустився однієї фатальної помилки — мені не слід було під жодним тиском погоджуватися на роботу в уряді. Ну що ж, випав такий важкий хрест у житті — довелося його нести.

— Чи будете доводити свою невинність?

— Вона життям доведена.

***

— Найвищий ступінь схвалення, — пояснює Микола Жауров, —коли, бува, спитає: «Як справи?» — «Та так...» — «Нічого, старий, далі легше буде». І поплескає по плечу.

Скупий на похвалу він так само ніколи не вимагав подарунків долі для себе. Дивна річ: ми готові захоплюватися талантом художника і музиканта, вчителя й актора, конструктора і лікаря, але талант керівника визнаємо рідко. Хоча без іскри Божої тут тим паче не обійтись. Як і будь-яке мистецтво, мистецтво управління вимагає щоденних жертв, а визнання настає далеко не завжди.

У жовтні в Донецьку благодійний фонд «Золотий скіф» вручав нагороди. Те, що в першій номінації — за стабільність економічних показників — приз віддали саме шахті імені Засядька, не здивувало нікого. Замість традиційної вітальної промови голова ради орендарів обмежився улюбленою фразою: «Донбас ніхто не ставив на коліна і нікому поставити не дано!».

Висока поезія, як правило, далека від прози життя. Та перебільшення в оцих рядках якщо і є, то невелике. Репутацію вугільного лобіста народний депутат виправдовує на всі сто відсотків, не втомлюючись відстоювати інтереси базової галузі в стінах парламенту і в кабінетах високих чиновників. І це не вузькопрофесійний погляд, а стійке переконання: вугілля, єдиний реальний енергоносій, що ним володіє Україна, гарантуватиме її народові незалежність економічну. Із такими людьми, як Юхим Звягільський, Донбас може бути упевнений: поставити його на коліна — не так просто.

Ліна КУЩ.

Ще одне вікно в Європу відчиняє для нас Австрія



АВСТРІЯ — зовсім близька для нас сусідка по Європі. Якщо врахувати наше не таке вже й далеке минуле, то з'ясовується, що якийсь час ми й зростали на одному подвір'ї. І якщо історики й досі сперечаються, позитивно чи негативно позначилося на розвитку українського суспільства панування австро-угорської імперії в наших західних землях, то нащадки згадують добрим словом те, що Австрія свого часу надала і притулок, і можливість здобувати освіту видатним українським ученим, політикам, поетам і письменникам, про що нагадують пам'ятники та меморіальні дошки, встановлені у Відні. А коли 120 років тому уряд Австрії вирішував, де відкривати новий університет —в альпійському Зальцбурзі чи в Чернівцях, то перевагу віддали українському містові. До речі, викладання тут велося українською мовою.

І нині в Західній Україні мешкає чимало прямих нащадків тих австрійців, які переселилися сюди за часів Австро-Угорщини. Уряд Австрії, до речі, про це не забуває і як може дбає, щоб вони не почувалися відірваними від свого народу.

Отаку цікаву передісторію до інтерв'ю розповів Надзвичайний і Повноважний Посол України в Австрії Микола Макаревич, з яким я зустрілася недавно у розкішній резиденції нашого посольства у Відні. Але то — історія. А як нині розвиваються відносини двох країн? На це та інші запитання відповідає Микола МАКАРЕВИЧ:

— Насамперед треба сказати, що Україну в Австрії вже давно не плутають з її великою сусідкою. За час незалежності України пропорційно і надзвичайно активно розвиваються як політичні, так і економічні зв'язки. Я б сказав так: усе більшого значення набуває економізація зовнішньої політики Австрії щодо України. Жоден візит у нашу державу на найвищому рівні не залишився без підписання надзвичайно важливих документів, які дозволяють економікам обох країн і взаємозбагачуватися, і розвиватися. Зовсім недавно підписано дві важливі угоди — про захист інвестицій та про уникнення подвійного оподаткування, що дало поштовх до активної діяльності і українських, і австрійських підприємців.

Треба сказати, що уряд Австрії надає вагому підтримку бізнесменам, які прагнуть працювати на українському ринку.

— Вони вже не бояться йти до нас?

— Український ринок для Австрії надзвичайно привабливий. Так, був час, коли австрійські підприємці з недовірою ставилися до наших пропозицій, скаржилися на те, що потенційні партнери не знають, як кажуть, елементарних «правил гри». Та ті часи вже минули. Нині товарооборот між обома країнами становить понад 500 тисяч доларів, а під час візиту міністра закордонних справ до Києва називалася така цифра: наступного року товарооборот сягне одного мільярда доларів.

— До яких галузей австрійські підприємці виявляють найбільший інтерес?

— До всіх, куди можна вкласти капітал і одержати прибуток. Останнім часом розширилося регіональне співробітництво, що й зрозуміло: простіше домовлятися, швидше одержати зиск. В австрійців великі технічні можливості, у нас, на жаль, дешева робоча сила. Отож, виробляючи продукцію в Україні, австрійці відправляють її в треті країни. Звичайно, частина залишається і в нас. Якщо врахувати, що наші підприємства здебільшого зупинилися, то такий бізнес нам поки що вигідний.

Загалом же розширюється така форма співробітництва, як створення спільних підприємств. Можна спостерігати, що змінилася сама система відносин, українські підприємці навчилися працювати більш професіонально.

Яскравим прикладом довіри австрійських ділових кіл до України є те, що в Києві повноцінно працює кілька австрійських банків. Недавно підписано угоду про другу чергу будівництва й оснащення монетного двору. Великий ефект забезпечують економічні місії, які організовують Палата економіки Австрії та бюро торгового радника посольства Австрії в Україні.

— Отак без проблем усе?

— Без проблем не буває. З ними зустрічаюся і я, і співробітники нашої торгової місії, які, до речі, життя ведуть на «колесах»: щоб знайти нові можливості для співробітництва, більшу частину часу проводять у відрядженнях. Вони й проблеми виявляють раніше, ніж їхні колеги вдома.

Скажімо, ще донедавна ми постачали в Австрію залізну руду — вигідно було і нам, і австрійцям. Але вже, здається, у цій справі настають важкі часи: у нас з'явився потужний конкурент — Бразилія. Так-так, австрійцям нині вигідніше купувати руду в далекої Бразилії, ніж у майже сусідньої України. І тільки тому, що Україна підвищила ціни на транспортування цієї сировини залізницею. А Бразилія, побудувавши потужні рудовози, сотнями тисяч тонн доправляє свою руду в Європу. Якщо так і далі розвиватимуться події, то нам уже за 2–3 роки робити тут нічого. Є над чим замислитися Києву?

— Відень — не зовсім звичайне місто. Хоч би тому, що це — центр багатьох міжнародних організацій, зокрема МАГАТЕ, ЮНІДО, підкомітетів ООН, ОБСЄ. Ви представляєте у них Україну. А чи сприяє Австрія, як країна-господар, нашому зближенню зі світовим співтовариством?

— Безумовно. Австрія досить впливова країна на міжнародній арені. І її керівництво наполегливо й цілеспрямовано підтримує Україну у прагненні інтегруватися в європейські структури, особливо ж — у просуванні до Європейського союзу.

— Ну, це однаково, що до комунізму, на жаль...

— Ну, не до комунізму, а, скажімо, так: Європейський союз — стратегічна мета України, і в її досягненні Австрія нам просто-таки незамінний партнер, тим більше, що вона не відмовляється ним бути. Австрія сама два роки тому стала членом ЄС. Для цього їй довелося «перелопатити» тисячі нормативних актів, з тим щоб вони відповідали загальнодержавним нормам. Оскільки ми ще ростемо, то можемо з самого початку створювати такі «правила гри», за якими діють країни — члени ЄС.

Але Австрія буває й дуже принциповою, коли, скажімо, її погляди і підходи до тієї чи іншої проблеми не збігаються з нашими.

— Хіба у нас були розбіжності?

— Я не про розбіжності. Наприклад, Австрія досить тривалий час не ратифікувала угоду про співпрацю України і ЄС. І саме через проблеми в економіці та інвестиційній політиці, і чи не найжорсткіше вона поставилася до наших проблем у ядерній енергетиці. Щодо останнього, то всенародним референдумом 1978 року Австрія відмовилася від ядерної енергетики, закривши вже збудовану АЕС. І хоч угоду врешті ратифікували, однак у парламенті щодо цього точилися гострі дискусії.

— Що дає Україні співпраця з міжнародними організаціями, які обрали собі за центр столицю Австрії?

— Вже те, що ми у них присутні, говорить багато. У нас проблеми з застосуванням ядерної енергетики, і вони мають стосунок не тільки до нас, а й до всієї Європи. Ми можемо говорити про це і говоримо в МАГАТЕ. Звичайно, це не та організація, яка дає гроші чи усуває проблеми. Але саме через МАГАТЕ світ дізнається про них, і в такий спосіб ми можемо співробітничати зі світом чи нагадати йому, що, наприклад, наслідки аварії на ЧАЕС — це і його біда...

Так і з іншим. У всіх міжнародних організаціях, розташованих у Відні, працюють делегації з України, які мають можливості обговорювати з представниками європейської спільноти і власні проблеми.

— А до нас ці організації виявляють інтерес?

— Так. Скажімо, підкомітет ООН, який займається освоєнням космосу, зацікавився нашим космічним центром, що в Євпаторії. Підкомітет має такий великий інтерес до наших ідей і технологій у цій галузі, що хоче зробити центр у Євпаторії міжнародним.

ЮНІДО, міжнародна організація, яка займається промисловою галуззю, планує провести в Україні кілька форумів з питань інвестицій.

Або спільний з ООН проект боротьби з наркоманією, яка стала вселенським лихом, що теж забезпечить ефект.

— Миколо Петровичу, а чи багато клопоту має посольство з нашими громадянами, які заїжджають до Австрії?

— Австрія має досить жорсткі закони, порушувати їх — собі дорожче. Тут майже немає можливості «зачепитися»: категоричні умови не дають можливості для нелегальної праці чи навіть для представниць найдавнішої професії. Тому й таких, що намагаються зробити спробу, майже немає. Тож ми маємо можливість займатися саме тим, заради чого й приїхали, — зміцнювати політичні та економічні зв'язки, контакти між нашими країнами.

Інтерв'ю взяла Валентина ПИСАНСЬКА.

Хроніка. Факти. Події

● *Ісламабад*

А судді хто? Говорити про це небезпечно...

Прем'єр-міністрові Пакистану Навазу Шарифу вручено повістку до Верховного суду для давання свідчень. Главу уряду звинувачують у «неповазі» до цього вищого судового органу і нападах на нього на засіданнях парламенту. В разі визнання прем'єр-міністра винним Верховний суд має право усунути Шарифа з посади.

● *Мінськ*

У колгоспах – не крадуть. В усякому разі, не повинні

Президент Білорусі Олександр Лукашенко заявив, що в нього є бажання і воля вести боротьбу з крадіжками. Коментуючи арешт у Мінську міністра сільського господарства республіки Василя Леонова і голови АПО «Рассвет» Кіровського району Василя Старовойтова, О. Лукашенко сказав: «Реформа не може розвиватися в корумпованому суспільстві, там, де орудують мафіозні клани». Влада Білорусі заявляє, що заарештувала Леонова і Старовойтова (які неодноразово критикували колгоспно-радгоспну систему) після ретельної перевірки.

● *Нью-Йорк*

ООН: сила є, але закликаємо до розуму

Драматичне протистояння між Об'єднаними Націями й Іраком завершилося прийняттям додаткових санкцій проти Багдада, який не бажає співробітничати з комісією ООН зі знищення іракської зброї масового ураження. Нова резолюція ООН, однак, не припускає прийняття силових дій, на чому наполягав Вашингтон. Санкції може бути скасовано відразу, тільки-но Багдад погодиться на співробітництво з ООН. Але в Іраку вже заявили, що позиція їх незмінна.

● *Лондон*

Початок переходу від фунта до євро

Британський парламент приступив до розробки нового законодавства з адаптації економічної і правової систем Великобританії до європейських. Це необхідно для майбутнього вступу королівства до Європейського валютного союзу (ЄВС). Очікують, що Британія приєднається до ЄВС 2002 року, коли в країні відбудуться чергові парламентські вибори.

● *Ханой*

Католики не завжди сумирні

Уже кілька днів не припиняються виступи католиків у південній в'єтнамській провінції Донгнай, їхні представники, як і раніше, блокують будинок місцевих органів влади. Заворушення почалися минулого тижня, коли кілька тисяч католиків влаштували стихійний мітинг біля будинку провінційної адміністрації. Вони вимагали повернути землі, що раніше належали церкві й яких вони позбулися після об'єднання Південного і Північного В'єтнаму 1975 року. Влада змушена була застосувати силу. Внаслідок цього кілька десятків демонстрантів і поліцейських одержали поранення.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

Баба надвоє сказала...

ОЙ, НЕ ТАК уже все однозначно в старій добрій Англії! Цілком можливо, що на очікуваному у Великобританії референдумі про приєднання країни до Європейського економічного та валютного союзу її громадяни висловляться за «незалежність» від ЄС і проведення самостійної валютної політики.

Підстави для такого висновку дали результати проведеного в країні опитування громадської думки. Вони підтвердили, що 61 відсоток британців — запеклі супротивники переходу на єдину європейську грошову одиницю євро.

За оцінками місцевих оглядачів, повідомляє ІТАР-ТАКС, референдум, на якому британським громадянам належить вирішити, що для них важливіше — валютний суверенітет чи повноцінна інтеграція до європейських структур, несе в собі значну долю ризику для нинішнього кабінету. Однак, незважаючи на цілком обгрунтовані побоювання з приводу результатів референдуму, позиція уряду щодо валютного союзу, за словами міністра фінансів Гордона Брауна, не зазнала жодних змін.

Навіть з урахуванням можливих небажаних результатів всенародного голосування уряд лейбористів має намір дотримати свого слова: провести референдум, перш ніж приймати будь-яке рішення з цього питання. У свою чергу це означає, що перед прем'єр-міністром Тоні Блером стоїть тепер нелегке завдання — за час, що залишився, спробувати переконати британців у перевагах євро.



Капітолій – одна з найцікавіших споруд Гавани.

ПОНЕДІЛОК, 17 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 13 с.
10.00 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє Х Гран-Прі циркової магії в Монте-Карло
11.30 Мультсеріал «Супермалюки». 10 с.
12.00 УТН
12.15 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
12.45 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 10 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.55 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Т/ф «Палаци Поділля»
15.40 «Де приховане щастя». Співає В. Альошина
16.15 Національний хіт-парад
16.20 Фінансовий огляд
16.30 Мультсеріал «Супермалюки». 11 с.
16.55 Гра в класики
17.30 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 11 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 14 с.
19.15 Саме той
19.40 Наші за кордоном
20.10 Маски-шоу
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Футбол від УТН
22.20 Спортивний канал
00.00 УТН
00.15 Нічний канал. Х/ф «Божа твар»

УТ-2

17.00 Освітній канал: До Міжнародного дня студентів. Києво-Могилянська академія. Визволення України від фашистських загарбників
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 297 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 56 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Доктор Квін». 55 с.
21.00 Ток-шоу Миколи Вересня «Табу»
21.30 Серіал «Цілком таємно». 13 с.
22.30 Олександр Ягольник представляє музичний конкурс «Пісня року»
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 З циклу «Монологи» — програма Віталія Вульфа «Срібна куля»

УТ-3
«ІНТЕР»

07.00 Сонюшники.
08.00 Прогноз погоди.
08.15 Спорт-тайм.
08.45 Мелорама.
09.20 Мультфільм.
09.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Ювілей».
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Фантастичний серіал «Полтергейст».
21.50 Тема.
22.30 Інформаційна програма «Подробиці».
22.50 Україна — космос. До польоту першого космонавта незалежної України. Док. серіал «Космос». Фільм 3 — «Shuttle» виконує місію.
23.10 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.20 Теніс. Фінал чемпіонату світу серед чоловіків. Трансляція з Парижа.
00.30 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 Тема тижня.
10.25 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Новини.
16.30 Клуб українських мандрівників.
17.05 Постскриптум.
17.25 Афлубін.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

06.45 Програма передач
06.31 Створи своє обличчя
06.50 Дитяча програма «Антресолька»
07.05 СІТ
07.25 Пісня дня (Олександр Тищенко)
07.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.50 Муз. пауза
09.00 Чорний квадрат

ТЕТ

09.30 Худ. фільм «Дні Турбіних» 1 серія
10.50 Мультфільми «Непереможні тойтсери»
11.15 «Стиль від Ельзи»
11.40 Телесеріал «Інспектор Фрост»
12.35 «Джаз-степ-танц- К Л А С!» Урок восьмий
12.45 ТВ-шоп
13.00 Денний телесеріал «Жага» 56-57 серії

КИЇВ

14.00 Музична комедія США та СРСР часів тоталітаризму
14.35 Муз. фільм «Танго і пристрасть»
16.05 М/ф

ТЕТ

16.30 «Світ Аліси»
17.05 Світ електронних розваг
17.35 «Бона Деа» — підлоги XXI сторіччя
17.40 СЕГА-острів
17.55 Венето-маркет
18.00 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
18.55 Телесеріал «Літаючі лікарі»
19.50 «35 хвилин джазу»
20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.20 Міські новини

КИЇВ

21.30 Муз. пауза
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Інтервенція»
23.40 Поїхали
00.05 Комп'ютер Х
00.20 Т/с «Італійський ресторан», с.6
00.50 Привіт... завтра

ICTV

06.00 «Мудра дитина». З телесеріалу «Шляхи Права»
06.50 Мистецький канал «Тери-торія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
08.40 Неймовірна реальність
09.10 «Даллас». Телесеріал. 280 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Львівська феєрія Малишева (ТК «Міст»)
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 Лего-експрес
12.45 Кіножурнал «Єралаш»
13.00 «Вавилон-5». Космічний суперсеріал
14.00 Час «Ч». Військовий тележурнал
14.30 Шикуйся, шлягер! Програма для військовослужбовців
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Правила гри». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Візит. Коста-Ріка, Туреччина. ч.2
18.30 Мистецький канал «Територія А»
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 281 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Економічний вісник
23.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

ВІВТОРОК, 18 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 14 с.
09.15 Д/ф «Калашников — людина і зброя»
10.35 Футбол від «УТН»
11.05 Наші за кордоном
11.30 Мультсеріал «Супермалюки». 11 с.
12.00 УТН
12.15 Мистецький канал. Олена Теліга.
12.45 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 11 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.55 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Хто в домі хазяїн?
15.50 Свічадо
16.15 Національний хіт-парад
16.20 Фінансовий огляд
16.30 Мультсеріал «Супермалюки». 12 с.
17.00 Мигалки
17.30 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 12 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 15 с.
19.15 Саме той
19.40 Відеофільм «Зворотний відлік»
20.10 Артобстріл
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Жерар Депардьє та Вупі Голдберг у х/ф «Богус»
23.40 «Володимир-97». Фестиваль патріотичної пісні та молодіжної музики
00.40 Національний хіт-парад
00.45 УТН
01.00 Анонс

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 34 с.
09.15 Серіал «Марія». 54 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Відкрита віза
10.25 Закон є закон
10.30 Артмайдан. До річниці незалежності Латвії
11.30 Мультфільм
11.40 Шкільний екран. Історія України. 7 клас. Введення християнства на Русі
12.10 Закон є закон
12.45 Оранта. Мистецтво української церкви. Михайлівський Золотоверхий собор
13.15 Т/ф «Франція та Франція». Частина І
14.10 Закон є закон
14.15 Фільм-вистава «Конотопська відьма». 1 с.
17.00 Освітній канал: Уроки англійської мови. Урок 8. А. Малишко —поет-фронтовик. До 85-річчя від дня народження
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 298 с.
18.30 Серіал «Династія». 57 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє С. Садальського. М. Кокшенова у комедії «Аферисти»
21.45 «Сам собі режисер»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 34 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»

УТ-3
«ІНТЕР»

07.00 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Аспекти.
09.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Укус».
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Комедія Е. Рязанова «Дівчина без адреси».
22.35 Інформаційна програма «Подробиці».
22.55 Вітражі.
23.45 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.55 «Інтер» — музинформ.
00.25 Магія: світ надприродного.
00.55 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Новини.
16.30 «Спогади і мрії». Музична програма.
17.20 Бальзам Біттнера.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 «35 хвилин джазу» (ретроспектива)
07.35 Дитяча програма «Антресолька»
07.50 СІТ
08.10 «Пісня дня»(«Фантом-2»)
08.15 Міські новини

КИЇВ

08.30 Комп'ютер Х
08.45 Хрещатик
08.55 Муз. пауза
09.10 Зоряне меню
09.30 Самодопомога
10.10 Х/ф «Інтервенція»
11.50 Муз. пауза
12.00 Кіногороскоп

ТЕТ

12.30 «Це Ми!»
13.00 «Джаз-степ-танц- К Л А С !» Урок восьмий
13.05 Денний телесеріал «Жага» 57-58 серії
14.05 ТВ- шоп
14.20 «Ноїв ковчег»
14.45 «Пісня дня»(«Фантом-2»)
14.50 «Посольства в Україні представляють»
15.20 Телесеріал «Літаючі лікарі»
16.15 Мультфільм «Розкішний Гоша»

КИЇВ

16.30 Муз. пауза
16.40 Комп'ютер Х
16.55 Т/с «Італійський ресторан», с.7
17.45 В. Щербачов представляє
18.15 Київські етюди
19.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
19.55 Обличчя
21.10 Все про податки

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини
21.30 Художній фільм «Спіймати йеті»
23.05 Новини шоу-бізнес
23.30 «Пісня дня»
23.35 «Решето» представляє
00.35 «01,02,03»
00.45 «Роман Кофман та його друзі: Гідон Кремер»

ICTV

06.00 «Правила гри». З телесеріалу «Шляхи Права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Вечірні вісті (повтор)
08.38 Миколина погода
08.40 Економічний вісник
09.10 «Даллас». Телесеріал. 281 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 «Червона рута-97» представляє: гурти «ДАТ», «Дай мамі поспати»
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 Музична програма «Хмарочос»
13.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
14.00 «з х 4». Найкумедніше домашнє відео
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Не занепадайте духом». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Від «Перехрестя» до успіху
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 282 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Повітряний вовк». Гостросюжетний телесеріал
23.00 DCC представляє: Спортивний тижневик
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

СЕРЕДА, 19 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 15 с.
10.00 Класік-прем'єр
11.00 Канал «М»
11.30 Мультсеріал «Супермалюки». 12 с.
12.00 УТН
12.15 Служу народу України
12.45 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 12 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Нове покоління
15.55 Чарівний промінь
16.15 Національний хіт-парад
16.20 Фінансовий огляд
16.30 Мультсеріал «Супермалюки». 13 с.
17.00 Нові імена
17.30 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 13 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.30 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 16 с.
19.15 Саме той
19.35 З життя справжніх чоловіків
20.10 «ЧІЗ»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.30 Репортаж з космодрому ім. Кеннеді (США)
21.40 «На зв'язку мис Канаверел». Старт першого космонавта незалежної України. Пряма трансляція
22.00 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє х/ф «Славетні втечі. Втеча Казанови»
23.00 Національний хіт-парад
23.30 Баскетбол. Кубок Корача. «ЦСКА — РІКО» — Вінтепілс» (Латвія)
00.40 УТН
00.55 Анонс

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 35 с.
09.15 Серіал «Марія». 55 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Телеканал «Право»
11.25 Д/ф «Гірський край»
11.35 Закон є закон
11.40 Палітра. Євген Лещенко
12.05 Веселий ринок
12.20 Закон є закон
12.25 Знак долі
13.15 Т/ф «Франція та Франція». Частина ІІ
14.10 Закон є закон
14.15 Фільм-вистава «Конотопська відьма». 1 с.
17.00 Освітній канал. Уроки французької мови. Урок 8. Біблійні мотиви у творчості Т. Шевченка
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 299 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 58 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма Анатолія Борсюка «Кіноностальгія» представляє Ю. Соломіна та О. Збруєва у фільмі Сергія Соловйова «Мелодії білої ночі»
21.45 Верка Сердючка та зірки сучасності у прем'єрі гумористичної програми «СВ-шоу»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 35 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Програма Ольги Герасим'юк «Проти ночі»

УТ-3
«ІНТЕР»

07.00 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Фан-клуб.
09.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Розлучниця».
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Л. Ярмольник у телегрі «Золота лихоманка».
21.30 Україна — космос. До польоту першого космонавта незалежної України. Пряма трансляція з мису Канаверел старту космічного корабля «Shuttle».
22.00 Е. Радзинський. «Загибель галантного століття». Передача 2 — «Погляд на історію з ліжка королів».
22.45 Інформаційна програма «Подробиці».
23.05 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.15 Зірки української поп-музики у програмі «Живий звук».
23.45 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Новини.
16.30 Здорові були.
17.05 Шлягер-97.
17.25 Афлубін.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

Профілактика передавача до 14.00

КИЇВ

14.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
15.00 Зоряне меню
15.30 Новий Київ
16.15 Візитка

ТЕТ

16.30 Поп-стоп
17.00 Джинсовий денді
17.30 «Пісня дня»(Катя Бужинська)
17.35 СЕГА —острів
17.50 Венето-маркет
17.55 ТВ–шоп
18.00 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
18.55 ТВ—шоп
19.00 Телесеріал «Літаючі лікарі»
19.50 Зоряна дорога
20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Муз. пауза
21.35 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Мій друг Іван Лапшин»
23.40 Вернісаж
23.50 Комп'ютер Х
00.10 Т/с «Італійський ресторан», с. 7
01.00 Привіт... завтра

ICTV

06.00 «Не занепадайте духом». З телесеріалу «Шляхи Права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Вечірні вісті (повтор)
08.38 Миколина погода
08.40 Від «Перехрестя» до успіху
09.10 «Даллас». Телесеріал. 282 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Мистецький канал «Територія А»
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 - 16.30 ПРОФІЛАКТИКА
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Лівіше, ніж ти». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Небо ХХ століття. Документальний серіал
18.30 Крила
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 283 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Витівки долі». Прем'єра гостросюжетного телесеріалу
23.00 Валентин Щербачов представляє...
23.30 «Патрул... телесеріал
00.00 Мистецьки... А». Хіт-па...
01.00 Програма ...

ЧЕТ... 20 ЛИС...

06.00 Анонс
06.05 Агромагаз...
06.15 Доброго р...
08.45 Фінансови...
08.55 Національ...
09.00 Телесеріа... Куксон». ...
09.55 Сто чудес...
10.10 Відкриває...
10.35 Секрети в...
11.00 Канал «М...
11.30 Мультсері... 13 с.
12.00 УТН
12.15 Село і лю...
12.45 Молодіжн... про загуб...
13.15 Діловий ка...
13.55-14.45 На... наук Укр... комп'ютер...
15.00 ...
15.15 Мультфіл...
16.15 Національ...
16.20 Фінансов...
16.30 Мультсер... 14 с.
17.00 Хочу стат...
17.30 Молодіж... про загуб...
18.00 УТН
18.15 Національ...
18.20 Телесер... Куксон»...
19.15 Саме той
19.40 Бути жін...
20.10 Гра в ящ...
20.40 Вечірня ...
21.00 УТН
21.50 Х/ф «К...
23.25 Весь с... Лір» у т...
23.55 УТН
00.10 Анонс
00.15 Канал «Ф... представ...

Студ...

07.00 Інфор... програм...
08.00 Серіал ...
09.15 Серіал «...
10.00 Анонс
10.05 А. Порте... реберть»
11.05 Закон є ...
11.10 Лук'янів...
11.40 Шкільни... їни. 7 к... — велик...
12.10 Танцюкл...
12.55 Закон є ...
13.00 Весь світ...

Пригодницький

канал «Територія

редач на завтра

ВЕР,
ОПАДА

Т-1

ку, Україно!
гляд
хіт-парад
«Новели Катрін
с.
іту
Біблію
ості

«Супермалюки».

серіал «Легенда
е містов». 13 с.

нальна академія
ні. Електронна
газета «Все-

13.30 Т/ф «Франція та Франція». Частина III
14.25 Палітра. Мистецтво сучасної фотографії США
14.50 Закон є закон
14.55 Прогноз погоди
17.00 Освітній канал. Уроки німецької мови. Урок 8. Мистецькі класи Софіївсько-Борщагівської середньої школи. Світи близькі, світи далекі. Арізона
17.50 Закон є закон
17.55 Прогноз погоди

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 300 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 59 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Скотта Гленна у гостросюжетному фільмі «Вища міра правосуддя»
21.45 Політичне шоу В'ячеслава Піховшека «П'ятий кут»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 36 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком

17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»
ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 «35 хвилин джазу» (ретроспектива)
07.35 Дитяча програма «Антресолька»
07.50 СІТ
08.10 «Пісня дня» (Гарик Кричевський)
08.15 Міські новини

КИЇВ

08.30 Комп'ютер Х
08.45 Хрещатик
09.00 Поїхали
09.25 Що? Де? Почому?
09.35 М/ф «Від Олімпу до Атлантів»
09.50 В. Щербачов представляє
10.20 Х/ф «Мій друг Іван Лапшин»
12.00 Чорний квадрат

ТЕТ

12.30 Мультфільми «Дядечко Ау у містів», «Урок музики»
13.00 Денний телесеріал «Жага» 58-59 серії
14.00 ТВ-шоп

08.40 Крила
09.10 «Даллас». Телесеріал. 283 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Сторінками фестивалю «Рок-екзистенція-97»: Гурт «Брати Блюзу» (Калуш)
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 Шлягер — бо шлягер
13.00 «Витівки долі». Гостросюжетний телесеріал
14.00 Неймовірна реальність
14.30 Фабрика снів
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Вірте дітям». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Життя у танці (Студія-плюс)
18.30 Пані. Все для жінок
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.30 «Готель». Телесеріал

16.30 Мультсеріал «Супермалюки». 15 с.
17.00 Карусель і капуста
17.15 Кольорове веретено
17.30 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 15 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 18 с.
19.15 Саме той
19.40 Серіал по п'ятницях. Ханна Шигула в телесеріалі «Нічні лікарі». 2 с.
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Х/ф «Снайпер»
23.25 Нове покоління
23.55 «Брати Карамазови»... Рок-н-рол по-українськи
00.20 УТН
00.35 Анонс
00.40 Х/ф «Чотири листи фанери»

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Саванна». 12 с.
09.15 Серіал «Марія». 57 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 А. Портес. «Дім, де все шкереберть». Дія II
10.55 Закон є закон
11.00 Зелена книга
11.30 Школа клоунів
11.45 Артмайдан
12.15 Закон є закон
12.20 Д/т «Михайло Білас»
12.50 Спочатку було слово. Микола Лукаш.
13.25 Місто Калуш із циклу «Від А до Я»
13.55 Х/т «Дядечків сон»
15.15 Закон є закон
17.00 Молодіжний канал
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 301 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 60 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Саванна». 12 с.
21.00 Юлія Меншова в ток-шоу «Я — сама»
22.00 Серіал «Агентство моделей». 12 с.
22.50 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.00 Часи, звичаї, обличчя у програмі Юрія Макарова «Телеманія»

УТ-3
«ІНТЕР»

07.00 Соняшники.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Джентльмен-шоу.
09.35 Телевізійний кримінальний серіал «Слідство». Фільм 4 — «Інтерпол розшукує». 5 серія.
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Поле чудес.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Великі детективи. «Спочивайте з миром, місіс Коломбо».
22.30 Інформаційна програма «Подробиці».
22.50 Спорт-тайм.
23.20 Телевізійний центр моди.
23.50 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
00.00 Розважальна програма «Нічний будильник».
01.15 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Худ. фільм «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Новини.
16.30 Мультфільм.
16.55 1000 мінус...
17.25 Афлубін.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»
ТЕТ

06.30 Програма передач
06.31 СІТ
06.55 «Пісня дня» (Таїсія Повалій)
07.00 Міські новини
07.10 Дитяча програма «Антресолька»
07.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»

КИЇВ

08.30 Муз. пауза
08.45 Комп'ютер Х
09.00 Від вуха до вуха
09.29 Зустріч

ТЕТ

09.30 Худ. фільм «Шалений понеділок»
11.25 «35 хвилин джазу»
12.10 «Ретро» представляє:
12.35 «Пісня дня» (Таїсія Повалій)
12.40 «Джаз-степ-танц —К Л А С!». Урок восьмий
12.45 Денний телесеріал «Жага» 59-60 серії
13.45 ТВ-шоп

КИЇВ

14.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
15.00 Арт-афіша
15.30 М/ф «Пригоди Зига і Рюса»
16.00 Новий Київ
16.15 Муз. пауза

ТЕТ

16.30 Світ електронних розваг
17.00 Світ Аліси
17.30 СЕГА-острів
17.45 «Венето- маркет»
17.50 ТВ-шоп
17.55 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
18.50 ТВ-шоп

18.55 Девід Джейсон у серіалі «Інспектор Фрост»
19.55 «Це- Ми!»
20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Муз. пауза
21.35 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Лівша»
23.35 Чорний квадрат
00.05 Комп'ютер Х
00.20 Т/с «Італійський ресторан», с. 8
01.10 Привіт... завтра

ICTV

06.00 «Вірте дітям». З телесеріалу «Шляхи Права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Вечірні вісті (ПІА «Вікна»)
08.38 Миколина погода
08.40 Небо ХХ століття
09.10 «Даллас». Телесеріал. 284 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 У вирі моди
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 «Многая літа...». Ювілейний концерт Б. Сташківа. ч.3 (ТК «Міст»)
13.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
14.00 Візит. Аляска, Туреччина. ч.1
14.30 Пані. Все для жінок
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Густіше за воду». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.35 Сторінками фестивалю «Мелодія» (ТК «Міст»)
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 285 серія
21.30 Вечірні вісті (ПІА «Вікна»)
22.00 «Вавилон-5». Космічний серіал
23.00 Спортивна атака
23.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

СУБОТА, 22 ЛИСТОПАДА

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 Гімнастика
07.45 УТН
08.00 Національний хіт-парад
08.05 Карусель і капуста
08.20 Кольорове веретено
08.35 «Для вас, ветерани». Музична програма
09.30 Д/ф «Біженці». 2 с.
10.30 Сніданок меломана
11.00 Хто в домі хазяїн?
11.30 СімеЯ
12.00 УТН
12.15 Науково-популярний серіал «Підводний світ Кусто». 8 с.
13.15 Фінансовий зріз
13.45 Телеканал «Право»
15.00 УТН
15.15 Свічадо
15.35 Відкриваємо Біблію
16.00 Канал «М»
16.30 Мультфільм із циклу «Світова анімація». «Дон Кіхот»
17.25 Національний хіт-парад
17.30 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
18.00 УТН
18.15 Вікно в Америку
18.45 Х/т «З вечора до полудня»
19.55 Планета людей
20.20 Автошоу
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Х/т «Круїз, або подорож розлучення»
23.20 Національний хіт-парад
23.50 УТН
00.05 Анонс
00.10 Музичний калейдоскоп

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»
07.30 Програма «Кіноностальгія» представляє Ю. Соломіна та О. Збруєва у фільмі Сергія Соловйова «Мелодії білої ночі»
09.00 Програма кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно!»

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Веселий ринок
10.20 Закон є закон
10.25 Мультфільм «Ромео і Джульєтта»
10.50 Доля гумориста. А. Литвинов
11.45 Клуб 700
12.15 Закон є закон
12.20 КВК-97. Друга півфінальна гра
13.20 Оранта
13.50 Спочатку було слово
14.20 Директорський корпус
14.45 Закон є закон
14.50 «Хо-хо». Гумористична програма
15.05 Авансцена. Міжнародний фестиваль камерних вистав «Київська парсуна». Частина II
15.35 Мультфільм
15.45 Школа клоунів
16.00 Україна сьогодні
16.30 Формула успіху
17.00 Молодіжний канал. Музично-розважальна програма

17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Ігрове шоу «Ключі від форту «Буайар». 64-та гра
19.30 ТСН: телевізійна служба новин
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Елізабет Мак Говерн у гостросюжетному фільмі «Вікно спальні»
22.15 Серіал «Цілком таємно». 14 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин
23.30 Прем'єра програми Анатолія Борсюка «Нічна розмова з жінкою»

УТ-3
«ІНТЕР»

09.30 Ранкове ревю.
09.50 Прогноз погоди.
10.00 Мультколекція «Інтерканалу».
10.15 PRO UKRAINE.
10.35 Ранкова пошта.
11.10 Смак.
11.30 «Каламбур». Гумористичний журнал.
12.00 Фільм-казка «Принцеса на горошині».
13.30 Україна — космос. До польоту першого космонавта незалежної України. Док. серіал «Червоний космос». Фільм 4 — «Я був тінню космонавта».
14.00 - 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 Мультфільм.
16.45 Аспекти.
17.05 Футбол. Огляд чемпіонату Англії.
17.40 Інтерновини.
17.50 Телесеріал «Лабіринти кохання». 4 серія.
18.50 «Пісня-97» у Києві.
20.00 Інформаційна програма «Час».
21.00 Що? Де? Коли?
22.30 Інформаційна програма «Подробиці».
23.00 Пригодницька комедія «Три дурники з поросятком».
00.30 Хіт-рік.
01.10 Прогноз погоди.

КДРТРК

08.30 Християнська програма «Цвіт твій день».
09.00 За київським часом.
14.00 Душі криниця.
15.20 Єралаш.
15.30 Домашній доктор.
15.50 Бальзам Біттнера.
16.00 Яблучко.
16.10 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»
ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 «Це-Ми!»
07.35 Дитяча програма «Антресолька»
07.50 СІТ
08.10 «Пісня дня» (гість програми)
08.15 Міські новини

КИЇВ

08.30 Муз. пауза
08.45 Комп'ютер Х
09.00 Хрещатик
09.15 Медичний щотижневик
09.45 Що? Де? Почому?
09.55 В. Щербачов представляє
10.25 Х/ф «Лівша»
12.00 Арт-афіша

ТЕТ

12.30 «Світ людини. Медицина»
12.55 «Кулінарні подорожі з Борисом Бурдою»
13.10 Мультфільми «Дім для леопарда», «Найда»
13.40 Спортивне сузір'я
14.10 «Десять хвилин на порожньому місці»
14.25 «Вустами малечі»
15.00 Телесеріал «Інспектор Фрост»
15.55 «Безмежний простір»

КИЇВ

16.30 Комп'ютер Х
17.00 Поїхали
Міжнародна редакція представляє
17.20 Київ. Україна. Світ
17.40 Х/ф «Даки»
19.20 Д/ф «Каскадери», ч.5
20.00 Кіногороскоп

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини
21.30 Худ. фільм «Дні Турбіних» 2 серія
22.55 Поп-стоп
23.25 Напередодні
23.35 «Пісня дня» (гість програми)
23.40 «Джаз-степ- танц- К Л А С !» (ретроспектива)
00.10 Нічний кінозал: худ. фільм «Найманий вбивця»

ICTV

06.30 Музична програма «Хмарочос»
07.30 Документальний серіал «Невідома Україна»: Фільми «Джерела Вітчизни», «Братія і дружина»
08.00 Вечірні вісті (повтор)
08.28 Миколина погода
08.30 «Шикуйсь, шлягер!». Програма для військовослужбовців
09.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
09.30 Кіножурнал «Єралаш»
10.00 Пані. Все для жінок
10.30 Життя у танці
11.00 Небо ХХ століття
11.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
12.30 Крила
13.00 Сторінками фестивалю «Мелодія» (ТК «Міст»)
13.30 «Гра бронзових людей». З циклу «Золотий вік кунг фу»
15.00 Спортивна атака
15.30 Супербол
16.00 Валентин Щербачов представляє...
16.30 DCC представляє: Спортивний тижневик
17.30 «Червона рута-97» представляє: гурти «Мотор`Ролла», «Бомбтрек»

(Закінчення на 10-й стор.).

замовлення

«Супермалюки».

серіал «Легенда
е містов». 14 с.

хіт-парад
«Новели Катрін

ар Рекс». 3 с.
театру. «Король
ім. І. Франка

с Ентернаціональ»
ТАРАТАТА

Т-2
«1 + 1»
йно-розважальна
Сніданок з «1+1»
он Мелроуз». 36

ія». 56 с.

Т-2
«Дім, де все шке-
а I
он
некрополь
ран. Історія Укра-
Ярослав Мудрий
князь Київський
нецька запрошує
атру

23.30 Серіал «Зона сутінків». 33 с.

УТ-3
«ІНТЕР»

07.00 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.10 Вітражі.
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.35 Телевізійний кримінальний серіал «Слідство». Фільм 4 — «Інтерпол розшукує». 5 серія.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Телесеріал «Спрут-3».
22.00 Інформаційна програма «Подробиці».
22.20 Моя сім'я.
23.05 Ток-шоу «Чорний кіт — XXI вік».
23.40 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.50 Історія світової поп-музики у програмі «Зірки». «Backstreet boys».
00.35 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.30 Анонс.
16.35 Новини.
16.40 Солодке життя.
17.00 Інвестиції — нові кумири чи старі авторитети?
17.20 Бальзам Біттнера.

14.15 «Джаз-степ-танц—К Л А С !». Урок восьмий
14.20 Мультфільм «Мати для мамонтеняти»
14.30 «Я — пам'ятник Собі...» (Роман Карцев)
15.30 Фантастичний телесеріал «Робот-поліцейський»

КИЇВ

16.30 Муз. пауза
16.40 Комп'ютер Х
16.55 Т/с «Італійський ресторан», с. 8
17.45 Кіногороскоп
18.15 Новий Київ
19.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
20.00 Світ натуральної медицини
20.10 Муз. пауза
20.25 Обережно, грип

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 «Мандрівка з ЯНОЮ» (Словаччина)
21.15 Міські новини
21.30 Мелані Гріффіт та Томмі Лі Джонс у фільмі «Шалений понеділок»
23.15 Світ електронних розваг
23.45 «Пісня дня» (Гарик Кричевський)
23.50 Автоганчо
00.00 Концерт Г. Сукачова та групи «Неприкасаемые»

ICTV

06.00 «Лівіше, ніж ти». З телесеріалу «Шляхи Права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Вечірні вісті (повтор)
08.38 Миколина погода

20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 284 серія
21.30 Вечірні вісті (ПІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Супербол
23.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

П'ЯТНИЦЯ, 21 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 17 с.
09.55 Мультфільм
10.05 Д/ф «Біженці». 1 с.
11.00 Нові імена
11.30 Мультсеріал «Супермалюки». 14 с.
12.00 УТН
12.15 Хочу стати зіркою
12.45 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 14 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 «Повір у себе». Концерт майстрів мистецтв України. Ч. II
16.20 Фінансовий огляд

(Початок на 8—9-й стор.).

18.00 Документальний серіал «Невідома Україна»: Фільми «За литовської доби», «Дике поле»
18.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
19.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
19.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
20.00 Міс світу-97. Пряма трансляція
22.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
22.30 Фабрика снів
23.00 «Coca-Cola Мюзік» представляє: фестиваль «Reading», ч.2
00.00 Сторінками фестивалю «Рокекзистенція-97»: Гурт «Плач Єремії» (Львів)
00.30 «Шерлок Холмс і нічний жах». Художній фільм
01.30 Програма передач на завтра

НЕДІЛЯ, 23 ЛИСТОПАДА

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 Гімнастика
07.45 УТН
08.00 Українське спортлото
08.05 Національний хіт-парад
08.10 Д/ф «Біженці». 3 с.
09.10 «Крила України». Фестиваль військової пісні
10.40 Шоу самотнього холостяка
11.00 Служу народу України!
11.30 Сімейний лікар
12.00 УТН
12.10 Відеофільм «Міжнародна кадрова академія»
12.15 Сто чудес світу
12.30 Час європейський
13.00 Село і люди
13.00 ТВ-історія
14.00 Класік-прем'єр
15.00 УТН
15.15 Чарівний промінь
15.35 Секрети вічності. Дуетом про кохання
16.00 Канал «М»
16.30 Мультфільм на замовлення
17.30 Фант-лото «Надія»
18.00 УТН
18.15 Від «Перехрестя» — до успіху
18.45 Х/т «З вечора до полудня». 2 с.
19.50 Мультфільм
20.05 Національний хіт-парад
20.10 «П'ятий кут»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Х/ф «Мілаша Формана «Регтайм»
00.20 Національний хіт-парад
00.25 Європейський футбол
01.00 УТН
01.35 УТН

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер». 33 с.
07.45 Вєрка Сердючка та зірки сучасності у прем'єрі гумористичної програми «СВ-шоу»
08.15 У світі пригод та фантастики: серіал «Космічний патруль». 6 с.
09.00 Програма кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно!»

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Автошоу
10.30 Україна аграрна
10.45 Закон є закон
10.50 Національний хіт-парад України. «Мої зірки»
11.20 Недільна школа розваг
11.40 Ранкова недільна проповідь
12.10 Богема
12.30 З любов'ю
12.55 Закон є закон
13.00 Гандбол. «Кубок Турчина». Україна — Південна Корея
14.20 Клуб Суперкниги
14.40 Яхад
15.10 Музична пошта. За листами телеглядачів
15.40 Відкрита віза
16.00 Надвечір'я
16.30 Час і право
17.00 Молодіжний канал. Музично-розважальна програма
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Новий пригодницький серіал «Геркулес: героїчні пригоди». 20 с.
19.00 Вечір зі студією «20-століття ФОКС»: програма імперія кіно представляє Тома Хенкса у комедії «Великий»
21.00 Гумористична програма «Городок»
21.30 «Післямова». Інформаційно-аналітична програма Олександра Ткаченка
22.15 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер». 33 с.
23.10 Прем'єра гостросюжетного серіалу Роберта Олтмана «Пістолет». 3 с.

УТ-3

«ІНТЕР»

09.30 «Інтер»-анонс.
09.35 Прогноз погоди.
09.45 На перший погляд.
10.05 У світі тварин.
10.40 Фан-клуб.
11.00 Доки всі вдома.
11.35 Ранкова зірка.
12.10 Планета Здоров'я.
12.40 Підводна одіссея команди Кусто. «У краю живих тотемів».
13.25 Сміхопанорама.
14.00 - 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер»-анонс.
16.35 Прем'єра фантастичного серіалу «Чародій». 1 серія.
17.00 Довгань-шоу.
17.30 Гумористичний серіал «Полуничка». *«Справжній чоловік».*
18.00 Брейн-ринг.
18.55 Уїк-енд.
19.30 Джентльмен-шоу.
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Вісті тижня».
20.45 Прогноз погоди.
20.55 Золота серія. Фільм Е. Рязанова «Вокзал для двох». 1 і 2 серії.
23.20 Мелорама.
23.55 Футбол. Прем'єр ліга. «Лідс Юнайтед» — «Вест Хем».
00.55 Прогноз погоди.

КДРТРК

09.00 За київським часом.
09.20 Єралаш.
14.00 Недільні зустрічі.
14.35 Формула-1 в Україні.
14.45 Київські мініатюри.
15.10 Постскриптум.
15.30 Людина на землі.
16.00 Шарм.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

06.25 Програма передач
06.31 Міські новини
06.40 «Пісня тижня»
06.50 Дитяча програма «Антресолька»
07.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»

КИЇВ

08.30 Комп'ютер Х
09.00 М/ф «Пригоди Зига і Рюса»

ТЕТ

09.30 Зоряна дорога
10.00 Джинсовий денді
10.30 «Мандрівка з ЯНОЮ» (Таїланд)
10.45 Дитяча програма «Антресолька»
11.00 Світ електронних розваг
11.30 «Пісня тижня»
11.40 «Театр на долонях»
12.10 Мультфільм «Слідство ведуть Колобки»
13.00 «Решето» представляє: група «Аліса»

КИЇВ

14.00 Х/ф «Даки»
14.30 Поїхали
15.40 Д/ф «Каскадери», ч. 6
16.20 Візитка

ТЕТ

16.30 Ноєв ковчег
17.00 «Ім'я»
18.00 Телегра «Відомості по-київськи»
18.15 Мультфільм «Розкішний Гоша»
18.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
19.00 Телесеріал «Робот-поліцейський»
20.00 «Стиль від Ельзи»
20.30 «СІТ». «Відлуння тижня»
20.50 Напередодні
21.00 «Зустрічі у «Елегант-клубі»

КИЇВ

21.30 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Собачий нюх», с.1
23.40 Привіт... завтра

ІСТV

06.30 «Многая літа...». Ювілейний концерт Б. Сташківа. ч.3 (ТК «Міст»)
07.30 Головне слово
08.00 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
08.30 Фабрика снів
09.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
Волт Дісней представляє: 09.30 «Нові пригоди Вінні Пуха». Мультсеріал
10.00 «Операція «Патруль» Художній телефільм. 1 серія
11.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
11.30 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
12.00 «Час «Ч». Військовий тележурнал
12.30 Шлягер бо шлягер
13.30 «Кароліна і бунтівники». Художній фільм
15.00 Візит. Фінляндія, Словаччина
15.30 Мистецький канал «Територія А»
16.00 «Пані + Пан». Конкурс молодих виконавців (ТК «Міст»)
17.00 Лего-експрес
17.45 Веселий ринок
Волт Дісней представляє:
18.00 «Нові пригоди Вінні Пуха». Мультсеріал
18.30 «Операція «Патруль» Художній *телефільм. 2 серія*
19.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
20.30 У вирі моди
21.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 Перший міжнародний фестиваль моди «Леополіс-Цептер»
23.00 Музична програма «Хмарочос»
00.00 Неймовірна реальність
00.30 «Шерлок Холмс і жінка в зеленому». Художній фільм
01.40 Програма передач на завтра

Чи світ дивитиметься УТ у XXI сторіччі?

ЧИТАЧ, зрозуміло, зацікавиться, чому саме цю дату ми назвали. Річ у тім, що наша країна вступає до міжнародних систем космічного зв'язку. Одна з них — «Інтерсупутник» (створена 25 років тому на противагу існуючій під егідою США міжнародній організації супутникового зв'язку «Інтелсат») пропонує Україні вигідне співробітництво. Якщо приймемо його, то з 1 січня 1999 року програми українського телебачення через державне супутникове телерадіомовлення зможуть дивитися понад 2 мільярди чоловік (євразійський регіон плюс райони компактного проживання українців у світі).

Зрозуміло, що така інформація породжує дуже багато запитань. Наприклад, чи готове вітчизняне УТ до такого кроку? Як розвиватимуться зв'язки з Європейською організацією супутникового зв'язку («Євтелсат»), активне співробітництво з якою віддано концернові радіозв'язку, радіомовлення і телебачення, що поширює радіо- і телесигнали у нашій державі. Чому Україна, один з світових лідерів у галузі космічних технологій, змушена вибирати зарубіжні варіанти систем космічного зв'язку?

Спробуймо розібратися з ситуацією, що складається навколо проблеми «Україна і світовий інформаційний простір».

Для початку скажемо, що про згадані два мільярди телеглядачів можна поки що забути. Бо що їм можемо показати? Програми «Інтера», котрі в своїй більшості є калькуванням ГРТ? Чи передачі УТ, підготовлені ТРК «Гравіс»? Що?

Причина цього банальна — відсутність державної інформаційної політики, яка замінена у нашій країні прагматичним інтересом. Наближаються вибори, звертається увага на телебачення, адже преса та засоби масової інформації — важіль, що істотно впливає на формування громадської думки. Інакше ні преса, ні ЗМІ «батьками нації» не сприймаються. В «міжсезоння» і президент, і уряд байдуже спостерігають, як борються між собою «грошові мішки» за національний телеефір, завоювавши котрий заповнюють його найчастіше зарубіжною телепродукцією та неякісними розважальними програмами.

Чи готові ми до української експансії в світовий інформаційний простір? Очевидно — ні. З тих самих причин (якщо хтось хоче заперечити й назвати традиційну фінансову вбогість вітчизняного ТБ, то дозвольте запитати: «А де беруться гроші на помпезні акції на кшталт «Людина року», «Єврокрасуня» тощо?).

Тоді що ж, відмовлятися від створення державної системи супутникового телерадіомовлення?

Зовсім ні. Досить визначитися, як любив говорити Михайло Горбачов. Або ми справді хочемо мати гідне часу телебачення, або активний прихильник «Євтелсата» Володимир Іваненко з Миколаєва й надалі малюватиме нам райдужні перспективи щодо участі в європейських супутникових телесистемах.

(Закінчення на 13-й стор.).

«Інтерсупутник», а не «Інтелсат» або «Євтелсат»

Наприкінці минулого року Міжнародна організація космічного зв'язку «Інтерсупутник» — колишній символ єдності соціалістичної співдружності — пережила друге народження, яке супроводжувалося радикальними змінами її економічної платформи. Із напівзабутої політичної організації «Інтерсупутник» стає діючим суб'єктом міжнародного ринку космічних телекомунікацій.

Назва міжнародної організації космічного зв'язку «Інтерсупутник» доволі добре відома, і не тільки в колі спеціалістів. Створена майже чверть століття тому організація ставила своєю метою розвиток системи супутникового зв'язку в інтересах держав, що до неї входили. Проте «Інтерсупутник» переслідував й інше, можливо, не таке явне, однак значно важливіше політичне завдання — противагу створеній в ті самі роки під егідою США міжнародній організації супутникового зв'язку «Інтелсат». Було б несправедливо стверджувати, що всі наступні роки «Інтерсупутник» залишався лише інструментом ідеологічного протиборства — мовляв, «соціалістичні» технології ніякою мірою не поступаються «капіталістичним». Організація справді вирішувала насущне питання встановлення міцного інформаційного простору між певною групою країн за допомогою супутників зв'язку. На жаль, хоча коло цих країн з часом і розширювалося, воно залишалося політично мотивованим і включало лише держави соціалістичного блоку, або так званої «соціалістичної орієнтації».

Фундаментальні потрясіння, що відбулися в країнах колишньої соціалістичної співдружності на рубежі 80—90-х років, за логікою, не могли не позначитися на долі «Інтерсупутника». Поміркуйте самі: як картковий будиночок, розпалася Рада Економічної Співдружності; по суті, було повністю згорнуто співробітництво в рамках багатосторонньої програми «Інтеркосмос».

І все ж таки, всупереч очікуванням багатьох, організація «Інтерсупутник» не тільки не втратила грунту під ногами, але, ніби здобувши «друге дихання», впевнено розвивається і неухильно розширює свою діяльність.

На мій погляд, дві головні причини відіграли вирішальне значення в забезпеченні життєстійкості організації. По-перше, рішення найвпливовіших членів організації — Росії та Німеччини продовжити членство в «Інтерсупутнику». Воно мало принципове значення. Друга причина полягала в тому, що за складних умов перехідного періоду керівний орган організації —рада, в якій представлені уряди всіх держав-членів, зміг в максимально стислі терміни сформулювати нову концепцію розвитку і дати необхідний імпульс переходу до етапу комерційної експлуатації супутникової системи «Інтерсупутник». Тому вже сьогодні можна твердо констатувати, що організація не тільки зуміла знайти своєрідний вектор руху, але і впевнено рухається в правильному напрямі. Наведу лише один приклад для підтвердження: тільки за останні три роки до «Інтерсупутника» вступило шість нових членів, і їх загальна кількість сьогодні — 22 держави (у 1971 році угоду про створення «Інтерсупутника» підписало всього дев'ять держав). Додам до цього, що уряди ще двох держав — Канади та Ізраїлю — нині розглядають питання про можливе приєднання до «Інтерсупутника», а уряд України завершує процедуру приєднання. З 1998 року Україна стане його повноправним членом.

Така зміна політичного обличчя організації не могла не позначитися на її зовнішньополітичному авторитеті. Зараз вона виступає активним і визнаним суб'єктом світового телекомунікаційного співтовариства, що підтверджується її участю у відповідних компетентних органах системи ООН, ЮНЕСКО, МСЕ, а також багатьох регіональних міжурядових організацій. Свідченням визнання ролі «Інтерсупутника» є також членство генерального директора у престижному міжнародному органі — Всесвітній консультативній раді з телекомунікацій при генеральному секретареві МСЕ.

Радикально змінилася економічна платформа діяльності. Ще в недалекому майбутньому, існуючи лише завдяки бюджетним ін'єкціям своїх членів, сьогодні «Інтерсупутник» повністю на самозабезпеченні, приносить щорічний стабільний прибуток своїм членам. Наведу в цьому зв'язку лише один приклад — економічна рентабельність за останні чотири роки зросла в 4,5 раза. Думаю, небагато організацій супутникового зв'язку можуть похвалитися таким результатом.

За станом на 01.10. 1997 р., користувачами системи «Інтерсупутник» були понад 100 державних організацій і приватних компаній багатьох країн світу, включаючи такі країни, як Великобританія, Індія, Канада, Китай, Португалія, США, Франція, Японія, та ін. Серед приватних компаній можна відзначити, наприклад, Reuters (Великобританія), KDD і NHK (Японія), CNN AT&T і IDB (США), TV5 (Франція), Marconi (Португалія), та ін.

«Інтерсупутник» постійно стежить за світовим рівнем цін на послуги зв'язку з тим, щоб своєчасно реагувати на можливі їх зміни та зберегти привабливість своїх тарифів для наявних і потенційних користувачів системи. Як правило, тарифи на однакові види послуг нижчі, ніж тарифи таких міжнародних організацій, як «Інтелсат» і «Євтелсат».

Слід також зазначити, що «Інтерсупутник» надає послуги різним споживачам без будь-якої дискримінації та обмежень у правах, включаючи й випадки, коли той чи інший споживач бере участь у створенні чи є членом або користувачем іншої міжнародної системи.

Крім послуг у організації каналів зв'язку для телерадіомовлення, «Інтерсупутник» готовий надавати і надає послуги своїм наявним або потенційним користувачам і в створенні земних технічних засобів для роботи в системі. Сюди можна віднести консультації з питань проектування земних станцій, заявки їх в МСЕ, придбання для станцій радіотехнічного обладнання, проведення контрольних випробувань при введенні станцій в експлуатацію, посередницькі послуги тощо.

У цьому контексті XXIII сесія ради в 1994 році визначила генеральну лінію на створення власних супутників нової генерації та формування з цією метою стратегічного партнерства. Внаслідок відповідної роботи в середині 1997 року було створено спільне підприємство «Локхід Мартін-Інтерсупутник» (ЛМІ), до котрого як партнери ввійшли «Інтерсупутник» та корпорація «Локхід Мартін» (США). Сфера діяльності нового СП включає весь технологічний цикл надання послуг супутникового зв'язку — від виробництва та запуску супутників до їх довгострокової експлуатації на орбіті. Беручи до уваги наявні й очікувані потреби, запуск першого супутника типу «ЛМІ» передбачається здійснити наприкінці 1998 року в точку геостаціонарної орбіти 75 Е 00. Відповідно до плану розвитку до кінця 2000 року намічено ввести в експлуатацію на орбіті чотири супутники нової генерації.

В результаті успішної реалізації проекту «ЛМІ» «Інтерсупутник» виходить у розряд провідних міжнародних операторів супутникового зв'язку, здатних надавати потенційним користувачам в усьому світі весь спектр телекомунікаційних послуг на високому технологічному рівні та за вельми конкурентоздатних економічних умов.

Геннадій КУДРЯВЦЕВ,

генеральний директор «Інтерсупутника».

Бізнес-новини

Кабінет міністрів та Національний банк України встановили межі валютного коридору на перше півріччя 1998 року — не нижче 1,75 гривні за долар США і не вище 1,95 гривні.

Антимонопольний комітет України схвалив проект закону «Про внесення змін і доповнень до законодавчих актів щодо захисту від недобросовісної конкуренції».

Кабінет міністрів та Український союз промисловців і підприємців підписали генеральну угоду з профспілковими об'єднаннями України на 1997-98 роки.

Держкомстат України повідомив, що в жовтні нинішнього року вироблено продукції на 0,6 відсотка більше, ніж у жовтні минулого, та на 11,7 відсотка більше, ніж у вересні 1997 року.

Фонд держмайна України уточнив плани розміщення акцій ВАТ «Дніпродзержинський механічний завод», «Дніпропетровський річковий порт», «Теребовлянська фабрика ялинкових прикрас», «Укрімпекс» (Київ), «Кременецький завод порошкової металургії».

Національний банк України з 1 листопада 1997 року встановив обліковую ставку в розмірі 17 відсотків річних.

Світовий банк запропонував Україні ряд проектів, які стосуються структурної перебудови в сільському господарстві та вугільній промисловості, розвитку ринку електроенергії, фінансової та соціальної сфери.

Фонд Держмайна України затвердив Положення про план приватизації майна, яке передбачає врахування широкого спектру поглядів під час складання такого плану.

Верховна Рада прийняла постанову «Про звіт Фонду держмайна України за жовтень—грудень 1996 року і січень—вересень 1997 року», яка передбачає створення комісії для перевірки законності укладених договорів купівлі-продажу майна, підписаних В. Лановим.

Японська рейтингова компанія Nippon Investor Services надала Україні перший в її історії кредитний рейтинг ВВ+, що дозволить залучати кошти на азіатському ринку.

Антимонопольний комітет надав згоду на створення енерго-технологічного виробничо-господарського об'єднання підприємств металургійної промисловості України «Укрметенерго».

Кабінет міністрів відхилив проект програми діяльності уряду, мотивуючи це тим, що вона не дозволяє вирішити такі проблеми, як погашення заборгованості у зарплаті, пенсіях, соціальних виплатах.

Національний банк та Ощадбанк України затвердили Положення про порядок виплати частини проіндексованого вкладу особам у віці 80 і більше років, а також спадкоємцям померлих вкладників для організації похорону.

Прибуткова десятка

***А**СОЦІАЦІЯ українських банків (АУБ) оприлюднила результати діяльності комерційних банків у III кварталі 1997 року. Зазначимо при цьому, що АУБ проаналізувала баланси 132 банків, які входять до асоціації, серед них немає Промінвестбанку, котрий має істотну вагу в фінансовій системі. Пропонуємо рейтинг перших 10 комерційних банків, що базується на показникові прибутковості.*



Рейтинг

ВЕЛИЧИНА ПРИБУТКУ (млн. грн.)

№ п/п	Банк	Місто	Прибуток	Питома вага (%) у загальному обсязі банків	Прибутковість статутного фонду (%)	Прибутковість чистих активів (%)
1	Укрсоцбанк	Київ	64,678	11,518	237,31	5,42
2	Приватбанк	Дніпропетровськ	56,962	10,144	126,58	3,37
3	Україна	Київ	48,319	8,605	103,38	1,80
4	Аваль	Київ	44,407	7,908	175,81	5,43
5	Київ	Запоріжжя	41,696	7,425	250,57	18,42
6	Ощадбанк	Київ	39,243	6,989	383,53	3,33
7	Український кредитний банк	Київ	31,374	5,587	455,81	20,24
8	ПУМБ	Донецьк	31,237	5,563	155,11	9,06
9	Зевс	Київ	12,092	2,153	68,70	10,51
10	Металург	Запоріжжя	9,855	1,755	84,79	14,37
	ВСЬОГО ПО 132 БАНКАХ		**561,540**		**61,31**	**4,62**

Календар аукціонів

об'єктів малої приватизації, призначених на другу половину листопада 1997 року

N	Дата	Місто (область)	Кількість об'єктів	Примітки	Телефони для довідок
1.	17.11.97	Бахчисарай (Крим)	2	—	(06554) 4-16-22
2.	17.11.97	Антрацит (Луганська)	2	—	(231) 2-22-06
3.	18.11.97	Луганськ	4	ОНБ	(0642) 53-13-36
4.	20.11.97	Комсомольск (Полтавська)	3	—	(05348) 2-28-75
5.	20.11.97	Кремінна (Луганська)	2	—	(06454) 2-16-54
6	21.11.97	Луцьк	1	ОНБ	(03322)4-24-67
7.	21.11.97	Івано-Франківськ	4	ОНБ	(03422) 5-24-60
8.	21.11.97	Біла Церква (Київська)	3	—	(263) 5-39-57
9.	21.11.97	Полтава	1	ОНБ	(05322) 2-87-15
10.	22.11.97	Феодосія (Крим)	5	—	(06562) 3-17-84
11.	22.11.97	Кіровське (Крим)	4	—	(255) 3-13-01
12.	24.11.97	Керч (Крим)	10	—	(06561) 2-13-16
13.	24.11.97	Хмельницький	1	ОНБ	(03822) 6-83-71
14.	25.11.97	Сімферополь (Крим)	6	—	(06552) 24-13-19
15.	25.11.97	Ковель (Волинська)	3	—	(03352) 3-19-83
16.	26.11.97	Саки (Крим)	2	—	(06563) 2-45-04
17.	26.11.97	Чорноморське (Крим)	2	—	(06558) 9—11-56
18.	27.11.97	Херсон	2	ОНБ	(0552) 26-17-18
19.	28.11.97	Кіровськ (Луганська)	1	—	(06446) 4-48-88
20.	28.11.97	Новояворівськ (Львівська)	4	—	(03259) 2-26-66
21.	28.11.97	Чернівці	9	—	(0372) 51-03-92
22.	28.11.97	Чернівці	1	ОНБ	(0372) 58-52-76
23.	28.11.97	Коломия (Івано-Франківська)	2	—	(03433) 2-14-86
24.	28.11.97	Київ	8	2-ОНБ	(044) 224-31-78
25.	28.11.97	Харків	10	ОНБ	(0572) 45-08-01
26.	28.11.97	Луганськ	19	ОНБ	(0642) 53-32-36
27.	28.11.97	Черкаси	3	ОНБ	(0472) 47-94-18
28.	28.11.97	Ялта (Крим)	5	—	(0654) 32-88-523

ОНБ — об'єкт незавершеного будівництва

Київ знижує ціни

Починаючи з грудня 1995 року, коли в Києві відбувся перший аукціон об'єктів малої приватизації, на шістнадцяти аукціонах форму власності змінили 88 об'єктів загальнодержавної і комунальної власності та шість об'єктів незавершеного будівництва. Вторгували 18 мільйонів 279,6 тисячі гривень.

28 листопада в Києві відбудеться 17-й приватизаційний аукціон об'єктів малої приватизації та незавершеного будівництва. Безумовним лідером за кількістю виставлених об'єктів є представництво ФДМУ у Печерському районі. Вперше продаватимуть частину підвального приміщення житлового будинку по вул. Госпітальній із загальною площею 542,4 м² та стартовою ціною 161,2 тисячі гривень. Торги за частину підвального приміщення житлового будинку по вул. Мечникова площею 102 м² почнуться з позначки 32,4 тисячі гривень, а частину підвального приміщення по вул. Соловцова загальною площею 178,5 м² початково оцінено в 45 878 гривень.

Найдешевший аукціонний об'єкт розташований у Жовтневому районі столиці. Стартова ціна нежитлового приміщення загальною площею 187 м², розташованого по вул. Метробудівській, становить 1 792 гривні.

Вдруге продаватимуть державне комунальне підприємство «Магазин», що в Подільському районі. Нині майно та приміщення магазину площею 912,7 м² оцінено в 153913,2 гривні, тоді як на вересневі торги об'єкт виставлявся за ціною 219 876 гривень.

Стартова ціна двоповерхової будівлі пункту громадського харчування в Дніпровському районі загальною площею 1 484,1 м² знижена зі 111 429 до 76 400 гривень.

Регіональне відділення ФДМУ по Києву пропонує підприємцям два об'єкти незавершеного будівництва. Збудований на 36,6 відсотка тепличний комбінат (загальна площа забудови — 43 640 м², площа земельної ділянки — 6,5 га) подешевшав на 15 відсотків: якщо на вересневих торгах стартова ціна довгобуду становила 974 830 гривень, то нині його оцінено в 826 606 гривень. Недобудова лабораторного корпусу районної санепідстанції (ступінь будівельної готовності — 27 відсотків, площа забудови — 5 118,5 м², площа земельної ділянки — 0,53 га) пропонується до продажу за стартовою ціною 205 760 гривень.

Сімнадцятий спільний приватизаційний аукціон об'єктів малої приватизації та незавершеного будівництва відбудеться в Києві 28 листопада 1997 року об 11 годині в актовому залі Інституту фізіології імені академіка Богомольця (Київ, вул. Богомольця, 4).

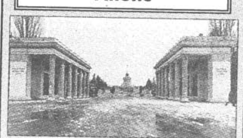
Заявки на участь в аукціоні приймають до 24 листопада 1997 року.

Довідки за телефонами:
Регіональне відділення ФДМУ по Києву 225-43-93;
Дніпровський район 559-08-35;
Жовтневий район 446-43-52;
Печерський район 290-09-28;
Подільський район 417-74-62.

Курси гривні, встановлені НБУ 13 листопада 1997 року до іноземних валют

100 доларів США	187-70
100 німецьких марок	109-60
100 англійських фунтів стерлінгів	320-84
100 французьких франків	32-73
100 канадських доларів	133-28
1000 угорських форинтів	9-68
100 польських злотих	53-55
10000 румунських леїв	2-40
100 чеських крон	5-75
100 словацьких крон	5-64
10000 російських рублів	3-18
10000 білоруських рублів	0-47
100 молдовських леїв	40-11

Анонс



Виставки листопада

1. **Котедж-97** — *Київ*, 12—15
2. **Expo World-97** — *Київ*, 15—22
3. **Суднобудування-97** — *Миколаїв*, 18—20
4. **Галмед-97** — *Львів*, 18—21
5. **Агропродмаш-97** — *Одеса*, 20—22
6. **Копалини Рівненщини** — *Рівне*, 20—22
7. **Анімалпродекс-97** — *Донецьк*, 23—28
8. **Enternet-97** — *Київ*, 25—29
9. **Солодощі-97** — *Сімферополь*, 26—27
10. **Медицина-97** — *Миколаїв*, 26—28
11. **Хімпрогрес** — *Одеса*, 26—28
12. **Агротехсервіс-97** — *Київ*, 26—30
13. **Вінницькі контракти-97** — *Вінниця*, 27—28
14. **Здоров'я і краса** — *Харків*, 28—31

Запитуєте — відповідаємо

Хочеш бути ветераном праці – йди на пенсію

Чи звільняється ветеран праці від транспортного податку?

Іван НОРИНСЬКИЙ.
Чернігівська область.

Відповідно до Закону України «Про основні засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку в Україні» ветерани праці не звільняються від транспортного податку або будь-яких інших податків, окрім плати за землю та сплати земельного податку.

Марина КОВАЛЬЧУК,
юрисконсульт.

Інформаційно-аналітична група «ГУ».
Тел. 441-88-58, 441-88-59.
Факс 449-85-62.

У номер

● *Київ*

Не зайве вчителям повчитися у... вчителів

Як зберегти нині засади української національної освіти, закладені ще Г. Сковородою, К. Ушинським, Б. Грінченком, С. Русовою, І. Огієнком, В. Сухомлинським? Як гарантувати правово-економічний захист українським освітянам? Це обговорювали на Конгресі Всеукраїнського педагогічного товариства ім. Г. Ващенка, що відбувся у столичному Будинку вчителя. Для досягнення цих цілей товариство розробило проект реформування та демократизації освіти.

У рамках конгресу відбулася також презентація двох видань, які щойно вийшли друком. Це праця Г. Ващенка «Загальні методи навчання» та збірник вітчизняних новаторських педагогічних концепцій.

● *Донецьк*

Стандарт — він і у Франції стандарт

Франція стала першою європейською країною, з якою Україна підписала міжурядову угоду про співробітництво в галузі стандартизації і сертифікації. Перший практичний крок з реалізації угоди зроблено в Донецьку, де зустрілися українські і французькі підприємці, що працюють у галузі електротехніки. Предметом обговорення стали шляхи розширення торговельно-економічних відносин і проблеми подолання технічних бар'єрів у торгівлі. Заключне засідання семінару відбулося у донецькому ВАТ «Норд», і не випадково: підприємство — одне з небагатьох в області, що випускає продукцію за європейськими стандартами.

● *Запоріжжя*

Ексклюзивний цех

Новий цех з ремонту великотоннажних транспортерів — єдиний в Україні та СНД — здано в експлуатацію у вагонному депо Запорізького відділку Придніпровської залізниці. Додамо, за зароблені залізничниками кошти. А це майже чотири мільйони гривень.

Цех не лише поліпшить умови ремонту імпортних транспортерів, закуплених майже 18 років тому в Німеччині, а й дасть можливість це робити за новими технологіями. Крім того, він забезпечуватиме перевезення великогабаритних та негабаритних вантажів, трансформаторів вагою до 500 тонн, обладнання для електростанцій не лише на території України, а й Європи.

● *Ялта*

«Лесина осінь»

Традиційне свято «Лесина осінь», присвячене перебуванню Лесі Українки в Ялті, зібрало на південному узбережжі Криму кращі творчі й наукові сили півострова, численних гостей із столиці, багатьох регіонів України. Наукові читання, присвячені творчості «української Кассандри», конкурс професійних читців, дитячий концерт фортепіанної музики, виступи театру сучасного танцю «Сузір'я Аніко», органні вечори та інші заходи у рамках «Лесиної осені» стали окрасою культурного життя Криму.

Званий гість — окраса свята

Гастролі

Нещодавно у Київ завітав один з найвизначніших музикантів світу — уславлений альтист Юрій Башмет. Робочий графік цього унікального майстра надзвичайно насичений, а концертний план розписано на багато років уперед. Тому приїзд «зірки» такої величини до нашого міста можна назвати щасливим випадком. Річ у тім, що відвідання своєї малої батьківщини — стародавнього міста Львова — музикант відносить здебільшого до двох важливих для нього дат: дня народження матері й роковин її смерті.



Соліст і диригент, лауреат міжнародних конкурсів, народний артист Росії перебував в Україні три дні. Два концерти в Києві, один у Львові — такий маршрут гастролей, організованих українським діловим тижневиком «Галицькі контракти» за сприяння відомої косметичної фірми «Оріфлейм Україна», що часто виступає меценатом цікавих культурних акцій.

Упродовж двох вечорів кияни насолоджувалися чудовою класичною і сучасною музикою та аплодували її виконавцям — альтистові Юрію Башмету та камерному ансамблю «Солісти Москви».

Атмосфера першого київського концерту в Національній опері України була святковою і водночас затишною. Такого ефекту почасти вдалося досягти завдяки тому, що оркестр було розміщено не традиційно — на сцені чи в оркестровій ямі, а на винесеному далеко вперед майданчику. Здавалося, музиканти перебувають безпосередньо в глядацькій залі.

Відкрив вечір концерт для альта з оркестром Ф. Телемана. Мимоволі спадає на думку, що слухати старовинну музику нам конче потрібно: стара добра класика дивовижним і не завжди зрозумілим чином просвітлює наш розум, нагадує про вічні цінності.

Соліст продемонстрував високу майстерність володіння технікою та бездоганний стиль.

Альтист перебуває нині у відмінній формі. Цього року йому виповнилося лише 44. Напрошується порівняння з добрим вином, котре з роками стає дедалі краще та цінніше.

Марта ЧЕПЕЛЬ.

Нагороди

Золото скіфів — достойним нащадкам

Така нематеріальна річ, як всенародне визнання, в Донецьку набула цілком реального втілення. Благодійний фонд сприяння розвитку та популяризації Донбасу «Золотий скіф» влаштував урочистий прийом, де було вручено однойменні призи у п'ятнадцяти номінаціях. До підбиття підсумків залучили незалежних експертів і базу даних облуправління статистики, хоча переможців у багатьох розрядах передбачити було неважко. Як зізналися організатори, найбільше претендентів на позолочену фігурку скіфського воїна виявилося в номінації «За стабільність високих показників». Найкращим визнано колектив орендного підприємства «Шахта імені Засядька». Призи «За модернізацію виробництва» і «Меценат року» отримали горлівський концерн «Стирол» і перший Український міжнародний банк. Нагородження «гуманітаріїв» — обласного драмтеатру імені Артема (за розвиток культури регіону), народного артиста України Вадима Писарєва (за внесок у духовний розвиток), легендарної команди КВК Донецького політеху (за кращу молодіжну ініціативу) теж виглядало закономірним.

«Золотий скіф», який віднині вручатиметься щорічно, не дає лауреатові жодних привілеїв, за винятком морального задоволення. Але як для індустріальних велетів, так і для діячів культури визнання на рідній землі — нагорода неоціненна.

Ліна КУЩ.

Крила Короля

Ранок. Вирвавшись із транспортної тісняви, ви поспішали на службу. На якусь мить спинилися, аби привітатися з черговим, але так і застигли на місці, наче вкопаний. Ще б пак, з плаката рідний колектив привітав вас з ювілеєм... Звичайні рими аматора зачепили за живе. І в пам'яті ожили спогади.

... Після закінчення Полтавського музичного училища Анатолія Короля запросили до обласної філармонії. Працював за фахом — співав. Та швидко відчув: для його діяльної натури, чутливого серця цього замало. І тут трапилася нагода перевірити свої можливості... Погодився стати художнім керівником Палацу культури Полтавського турбомеханічного заводу. Чималеньке господарство — не занудьгуєш. Пильнуй за всім — від порога вогнища культури до даху. Одному потрібно костюм — хоч з-під землі, але дістань. А скільки приємних клопотів завдають народні колективи. А там дивись — настав час оновити сцену. Тож доводилося вибивати і фінанси, і відповідні матеріали.

«Невже побут заїсть?» — з відчаєм думав. Та не такий Анатолій Король. Коли адміністративні проблеми насідали, тої вдома лікував душу за мольбертом. І знову ставав самим собою: знаходив час для занять із співаками. Кращими вихованцями його вокальної студії стали Віра Зубенко, задушевний голос якої звучить по обласному радіо, костюмер Лілія Дигас, інженер-економіст Людмила Гордійчук. Та й сам Анатолій Король «доспівався» до того, що заводчани з любов'ю до нього величали його:

—Наш Карузо...

Врешті-решт керівна жилка і неспокійна творча вдача допомогли йому стати директором Палацу культури творців потужних турбін. І ось як закономірний результат — творчий вечір Анатолія Івановича з нагоди його 60-річчя і 35-річчо діяльності на культурній ниві.

«Пісня залишається з тобою» — так називалося свято, що відбулося в заводському Палаці культури. Зал ледве вмістив усіх, хто прийшов привітати. На творчий вечір завітали директор заводу Л. Г. Гусак і весь колектив підприємства, відомого далеко за межами області.

Ювіляр почув багато щирих слів. Було море квітів, грамот, подарунків. Стало зрозуміло, що вдячних за прилучення до світу прекрасного стає все більше. Адже при заводському вогнищі культури не згасає діяльність театру, «Цирку молодих», ансамблю танцю «Сувенір», удостоєних високого звання народних, а також вокальної студії.

І наймолодші тут не нудьгують. Свої здібності обдаровані діти розвивають в ансамблі танцю «Усмішка», в театрі юнацької творчості та студії образотворчого мистецтва (до речі, всі ці колективи визнано зразковими). А ще для юних — ансамблі бального та естрадного танцю, клуби дозвілля.

Отож, багатющий досвід директора заводського Палацу культури ще й як знадобиться талантам прийдешніх поколінь. Не карати, а виховувати — такий стиль керівництва Анатолія Короля. І продиктований він любов'ю до людей.

Нових творчих знахідок вам, ювіляре!

Володимир СЕМЕНО.

Полтава.

Норматив проти духовності!

За листом читача

Тривожне звернення надіслали до редакції «Голосу України» жителі села Талова Балка Світловодського району. Благають допомогти «достукатися до твердих сердець наших депутатів, які так байдуже ставляться до селян». Річ у тім, що в селі закривають єдину бібліотеку.



Проживають тут 280 мешканців, переважно пенсіонери. Є молодь та тридцять школярів. Скаржаться селяни, що дороги до райцентру, можна сказати, немає, магазину теж. А тепер забирають і бібліотеку. «Нині, коли живеться так тяжко, — пишуть селяни, — єдина втіха — бібліотека, де можна прочитати свіжу пресу чи вибрати книгу для душі. Ходили туди і дорослі, й діти. А тепер останнє «вогнище культури» закривають».

Як з'ясувалося, саме Кабінет міністрів, а не Верховна Рада, своєю постановою від 30 травня 1997 року № 510 «Про мінімальні соціальні нормативи забезпечення публічними бібліотеками України» в пункті першому визначив: «У населених пунктах з кількістю жителів від 500 до 3 тисяч чоловік повинна діяти як мінімум одна загальнодоступна публічна бібліотека...» А Талова Балка до встановленого урядом «нормативу» ще ой як недотягує. На жаль, Кіровоградщина — одна з чотирьох областей України з невеликою кількістю населення. Сіл чимало, однак мешкають там від кількох десятків до кількох сотень жителів.

Утім, за словами начальника управління культури Кіровоградської облдержадміністрації Юрія Компанійця, не все так погано. Виявляється, свого часу Міністерство культури надіслало листа голові облдержадміністрації Михайлу Громовому, де зобов'язало місцеві органи влади вжити всіх необхідних заходів до збереження бібліотек навіть у таких населених пунктах, що не підпадають під визначені постановою нормативи. І там, де керівники виважено підійшли до визначення мереж бібліотек, книгозбірні продовжують працювати. Жодної не ліквідували у Бобринецькому та Вільшанському районах, лише по дві планують закрити у Гайворонському, Кіровоградському, Новомиргородському, Онуфріївському, Петрівському районах та Кіровограді. У Світловодському ж та ряді інших буде скорочено від 9 до 15. А загалом у області із 700 бібліотек мережі Міністерства культури закриють 130. Якщо, звісно, не допоможе місцева влада.

Микола ВОЛОК.

Кіровоградська область.

Спорт

Леоненко забивати не розучився

Кубок України. 1/16 фіналу. Повторний матч «Динамо» (Київ) — «Динамо-3» (Київ) — 5:3 (перший матч 5:0).

Цього разу кубкові стосунки з третьою командою з'ясовували Кернозенко, Хацкевич, Михайленко (Беженар), Федоров, Шматоваленко, Венглинський (Поляков), Радченко, Волосянко, Самойлов (Козленко), Леоненко, Белькевич. Решта гравців динамівської основи готувалися до матчу зі збірною Хорватії. «Молодь» перша відкрила тайм (Сосновський) і виграла перший тайм. У другому Леоненко за три хвилини забив два м'ячі, а Козленко довів рахунок до 3:1. Але тут показав індивідуальну майстерність Єсип — 3:2, а потім точно пробив Сухомлинов — 3:3. Виручив «старших» динамівців знову-таки Леоненко, забивши за дві хвилини ще два м'ячі.

В 1/8 фіналу Кубка України суперником «Динамо» буде маріупольський «Металург».

Підставив «підніжку»... собі і команді

Футболіст дніпропетровського «Дніпра» Сергій Нагорняк вживав допінг. У його крові виявлено стимулятор фізичної енергії бромантан. Сам футболіст зізнався, що приймав ці «ліки», бо в нього паморочилася голова. Пробу на допінг було взято після матчу національних збірних Хорватії та України в Загребі.

Які будуть санкції ФІФА? Можна лише припускати різні варіанти. Але не поспішатимемо, щоб не наврочити. Долю Нагорняка і збірної України вирішуватимуть на спеціальному засіданні оргкомітету чемпіонату світу-98 сьогодні пізно увечері.

Утім, Федерація футболу України вже прийняла рішення. Про це йдеться в заяві, зробленій нею для преси. Зокрема, наголошується, що офіційні представники національної збірної, тренери та медичні працівники до цього непричетні. Далі зазначено, що таке стало можливе через халатність у виконанні службових обов'язків лікаря ФК «Дніпро» Л. Левченка, який рекомендував і дав цей медичний препарат гравцеві для його лікування ще в Дніпропетровську. А той використав його напередодні матчу в Загребі.

ФФУ також, не чекаючи вердикту Оргкомітету ФІФА «Франція-98», вирішила дискваліфікувати гравця ФК «Дніпро» (Дніпропетровськ) Сергія Нагорняка в іграх чемпіонату і Кубка країни до 31 грудня 1999 року. Сергія Нагорняка також виключено зі складу усіх збірних України. А лікареві ФК «Дніпро» Л. Левченку заборонено працювати в командах вищої, першої та другої ліг українського футболу.

Агенція «Ассошіейтед пресс» повідомила, що раніше було зареєстровано три випадки застосування допінгу у фіналах чемпіонату світу. Серед порушників: Дієго Марадона (Аргентина) — 1994 рік, Віллі Джонстон (Шотландія) — 1978 та Ернст Жан-Жозеф (Гаїті) —1974.



На знімку: лікарі вже не допоможуть...

Переконливий реванш

Київський клуб «Денді-Баскет», у рамках групового турніру розіграшу Кубка Корача, на своєму майданчику приймав литовську команду «Шяуляй». Кияни взяли переконливий реванш за поразку в Литві — 92:69 (53:26).

Дуже потужно почав матч «Денді-Баскет». За свистком арбітра українські баскетболісти кинулися вперед. І на четвертій хвилині вони попереду — 14:0! Звичайно, такий початок приголомшив суперника. В середині матчу перевага господарів сягала ... 30(!) очок.

Скупий на похвалу наставник баскетбівців Андрій Підковиров сказав, що цього разу він задоволений і грою, і результатом. Він відзначив усіх гравців, але виокремив капітана Євгена Мурзіна. Саме його дії вселили упевненість у серця партнерів.

Тепер, щоб посісти друге місце у групі і продовжити виступи в турнірі, «Денді-Баскет» задовольняє навіть поразка з мінімальним рахунком у завершальному матчі в російському місті Черемхово. «Але ми не збираємося поступатися, — сказав один із лідерів київського клубу Дмитро Базилевський. — Обов'язково постараємося виграти».

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Чи світ дивитиметься УТ у XXI сторіччі?

(Початок на 10-й стор.).

І якщо ми не можемо найближчим часом конкурувати своєю космічною технологією («Південмаш» спеціалізувався, зокрема, на виготовленні супутників з іншими технічними характеристиками, ніж супутники зв'язку, а це означає, що такі апарати здатні лише сприймати інформацію, а не поширювати її), то чому б не використати пропозицію «Інтерсупутника»?

У плані фінансовому «Інтерсупутник» пропонує вигідні варіанти, що в майбутньому дадуть прибуток (якщо, зрозуміло, вчасно оберемо пріоритетний шлях розвитку власного телебачення).

Мінус у частині використання вітчизняних космічних технологій дасть плюси в плані політичному — вихід українського ТБ на світові виднокола, а отже, в міжнародний інформаційний простір.

17—22 листопада у Варшаві відбудеться чергова сесія Ради «Інтерсупутника», де буде розпочато процедуру прийняття України в члени цієї організації. Сказавши «а», треба бути готовим говорити й «б». Тобто невідкладно використати надані «Інтерсупутником» можливості для створення державного супутникового телерадіомовлення. Поки що відповідні українські організації бездіяльні.

Віталій АБЛІЦОВ.

Арбітражним судом Вінницької області (м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7) порушено справи про банкрутство:

№ 101/2 малого приватного підприємства «Орбіта», р/р 5468757 УСБ;

№ 71/2 виробничого науково-технічного концерну «Україна», р/р 1467037 УСБ;

№ 100/2 товариства з обмеженою відповідальністю фірми «Озіріс ЛТД», р/р 3467252;

№ 106/2-1157 малого агровиробничого комерційного підприємства «Маяк», р/р 9468300 УСБ;

№ 29/2 приватної фірми «Анна-Марія», р/р 2468281 Промінвестбанк України;

№ 82/2 товариства з обмеженою відповідальністю фірми «Марта», р/р 2467751 УСБ;

№ 81/2 товариства з обмеженою відповідальністю «Вест-Сервіс», р/р 3467715 Промінвестбанк України;

№ 75/2 малого приватного підприємства «Купер», р/р 8468696 Промінвестбанк України;

№ 73/2 товариства з обмеженою відповідальністю навчального науково-консультативного центру «Економікс», р/р 3467032 Промінвестбанк України;

№ 105/2 виробничо-комерційної фірми «Віннспецодяг», р/р 9468562, УСБ;

№ 72/2 малого приватного підприємства «Осінь», р/р 468821 Укрінбанк;

№ 103/2 товариства з обмеженою відповідальністю «Зіїг», р/р 767141 УСБ;

№ 109/2 фірми «Ніко», р/р 9468711 УСБ;

№ 110/2 малого науково-виробничого підприємства «Агні», р/р 3468911 УСБ;

№ 138/8 виробничо-комерційної фірми «Вініс», р/р 3468953 УСБ;

№ 139/8 торговельно-закупівельного малого приватного підприємства «Флоріда», р/р 468749 УСБ;

№ 237/5 товариства з обмеженою відповідальністю «Ана», р/р 4467727 Промінвестбанк України;

№ 238/5 науково-технічного приватного підприємства «Інтегральні технології», р/р 9929 Агропромисловий банк «Україна»;

№ 239/5 приватної фірми «Ромікс», р/р 9468420 Промінвестбанк України;

№ 240/5 приватної виробничо-комерційної фірми «Торнадо-К», р/р 3468468 Промінвестбанк України;

№ 236/5 малого приватного підприємства «Наса», р/р 468342 філія банку «Інко»;

№ 167/8-1334 малого колективного підприємства «Діол», р/р 4468807 Промінвестбанк України;

№ 170/2 товариства з обмеженою відповідальністю фірма «Ан-Кон», р/р 7467086 УСБ;

№ 171/2 товариства з обмеженою відповідальністю фірма «Арістон ЛТД», р/р 467556 Промінвестбанк України;

№ 119/2 колективного малого підприємства «Будпроектkомплект», р/р 3468439 Промінвестбанк України;

№ 136/2 приватного підприємства «Гранде Варгас», р/р 008468097 УСБ;

№ 137/2-1439 малого підприємства «Авак», р/р 048106 УСБ;

№ 136/6-1607 приватного малого підприємства фірми «Арт-АВІА», р/р 9468180 УСБ;

№ 193/8-2011 малого приватного підприємства»Ювіан», р/р 1468228, філія банку «Інко»;

№ 195/8-2014 ремонтно-будівельного малого підприємства «Будпрогрес», р/р 468335 АК АПБ «Україна»;

№ 199/8-2066 товариства з обмеженою відповідальністю фірми «Агровім ЛТД», р/р 8467496 УСБ;

№ 210/8-2172 приватного малого підприємства «Орко», р/р 2468598 УСБ.

Письмові заяви з майновими вимогами до боржника приймаються згідно з Законом України «Про банкрутство».

Арбитражный суд Кировоградской области (316022, Кировоград, ул. Луначарского, 29) возбудил дело № 382/3 о банкротстве Александрийского завода полиграфтехники (317927, Александрия, Кировоградское шоссе, 157; р/с 000363107 в Александрийском отделении АКБ «Украина», МФО 323022).

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Товарищество с ограниченной ответственностью «ТЕХИМПЕКС», ОКПО 20423903, прекращает финансово-хозяйственную деятельность. Претензии принимаются в течение двух месяцев со дня публикации объявления по телефону **(04143) 2-64-48.**

Науково-інформаційний та навчальний центр охорони праці сповіщає про свою ліквідацію. З питань дебіторської та кредиторської заборгованості прохання звертатися протягом місяця з дня публікації об'яви.

Арбітражний суд Києва за позовом ДПА у Радянському р-ні порушив справу про банкрутство:

1. ТОВ «Уні-Віта», справа № 14/216, юридична адреса: Київ, вул. Б. Хмельницького, 62, фактична адреса: м. Київ, вул. Жилянська, 43б, р/р 8467692 в КБ «Легбанк», МФО 300056.

Майнові вимоги кредиторів та можливих санаторів подавати до Арбітражного суду Києва протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Республики Крым (Симферополь, ул. К. Маркса, 18) возбудил дело № 2614-5 о банкротстве АП «Партенит» (г. Алушта, пгт. Партенит, ул. Фрунзенское шоссе, 6а, р/с 642310 в Алуштинском отделении Укрсоцбанка, МФО 3324032, директор Петрова Л. В.).

Целью этого объявления является выявление кредиторов и санаторов. Претензии принимаются Арбитражным судом на протяжении месяца со дня публикации объявления.

Арбитражный суд Житомирской области (262014, Житомир, ул. Малая Бердичевская, 25) возбудил дело № 5/138 «Б»/602 о признании банкротом Государственного инкубаторного предприятия (Коростышев, Житомирская обл., ул. Леваневского, 23; р/с 000383608 в АПБ «Украина» Коростышева, МФО 311142.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбітражний суд Дніпропетровської області (323000, м. Дніпропетровськ, пр. Кірова, 1) порушив справу № Б15—233 про визнання банкрутом шахти «Самарська» ДКХ «Павлоградвугілля», юридична адреса: 323037, с. Богданівка Павлоградського району Дніпропетровської області, р/р 000205218 МФО 305556 код 001783376 в КБ Павлоградського відділення Промінвестбанку.

Претензії кредиторів приймаються арбітражним судом протягом місяця від дня публікації оголошення.

По заявлению отделения АК АПБ «Украина» г. Лутугино арбитражный суд Луганской области (348000, Луганск, пл. Героев ВОВ, 3а) возбудил дело № 97/10 б о банкротстве акционерного общества закрытого типа «Дизайн-Сервис» (Луганск, квартал Волкова, 1, расчетный счет 000467215 в отделении АК АПБ «Украина» г. Лутугино, МФО 304267).

Претензии кредиторов и предложения санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

СМП «АКСИДЕН» (Код ОКПО 13689871) сообщает о своей ликвидации. Претензии кредиторов принимаются в течение двух месяцев с момента выхода объявления по телефону: 411-66-31.

Інформація про випуск облігацій концерну «Веселка»

I. Характеристика емітента

1. Фірмове найменування — концерн «Веселка».
2. Місце знаходження емітента — Україна, 270000, Одеса, вул. Гаванна, 10/12.

Концерн «Веселка» створений 1993 року рішенням зборів засновників (протокол зборів № 1 від 13.12.93 р. та зареєстрований виконкомом Жовтневої районної ради народних депутатів Одеси 17.12.93 р. (рішення № 1694), код ЕДРПОУ 20960067.

Засновники концерну — юридичні особи-підприємства торгівлі та громадського харчування, а саме:

кооператив «Веселка», Одеса, вул. Гаванна, 10/12;
торговельна фірма «Білий парус», Одеса, вул. Гаванна, 10/12,
«Ресторан Печескаго», Одеса, вул. Гаванна, 10/12,
«Оптово-роздрібна база — В», Одеса, вул. Гаванна, 10/12,
фірма «Старатель», Одеса, вул. Гаванна, 10/12.

3. Мета та предмет діяльності концерну «Веселка».

3.1. Мета діяльності концерну «Веселка» — отримання максимального прибутку від господарської діяльності.

3.2. Предмет діяльності концерну «Веселка»:

надання торговельних послуг, включаючи надання в оренду іншим організаціям, підприємствам, установам та приватним особам будівель, споруд та обладнання ринку «Новий», розташованого в центрі міста Одеси, який належить концерну на правах власності разом із земельною ділянкою;
закупівля, в тому числі в населення, зберігання та реалізація сільськогосподарської продукції;
реалізація товарів народного споживання, продукції виробничо-технічного призначення;
реалізація алкогольних та тютюнових виробів у порядку оптової та роздрібної торгівлі.

4. Розмір зареєстрованого статутного фонду концерну «Веселка» — 6223,17 гривень (шість тисяч двісті двадцять три гривні 17 копійок). Статутний фонд сплачено повністю.

5. Чисельність працівників за станом на 01.10.97 р. становить 112 чоловік.

6. Дані про керівний склад:

Прізвище, ім'я, по батькові	Посада	Освіта	Виробничий стаж
Хачатрян Месроп Жоржикович	президент концерну	вища	24 роки
Колодько Сергій Миронович	перший заступник президента	вища	39 років
Топлагацян Гульнара Рафаелівна	головний бухгалтер	вища	13 років

7. Опис ділової діяльності концерну «Веселка»

Сумарний річний оборот концерну та підприємств-засновників за період з 1993 по 1996 рік перевищив 300 000 (триста тисяч) грн. У поєднанні з високою репутацією в ділових та адміністративних колах міста Одеси це надало можливість концерну, першим в Україні, придбати в квітні 1997 року, із залученням кредитних коштів, у власність земельну ділянку площею 34 000 кв. м. разом із розташованим на ній цілісним майновим комплексом — ринком «Новий». Ділянка розташована в найпрестижнішому районі Одеси. Поблизу проходять тролейбусні, трамвайні та автобусні маршрути, які забезпечують транспортний зв'язок з усіма районами міста та багатьма районами Одеської області.

Експертна вартість земельної ділянки, яка розрахована відповідно до методики, затвердженої Кабінетом міністрів України, становить 10 326 230 (десять мільйонів триста двадцять шість тисяч двісті тридцять) грн. Балансова вартість приміщень та обладнання становить 9370000 (дев'ять мільйонів триста сімдесят тисяч) грн. Права власності на земельну ділянку, споруди та обладнання підтверджені відповідними державними актами, а саме:

Свідоцтво про право власності на нежилі будівлі й приміщення від 31 травня 1997 року, видане виконкомом Одеської міської ради народних депутатів;

Договором купівлі-продажу від 23.04.97 р., який зареєстрований рішенням виконавчого комітету Одеської міської ради народних депутатів від 31.05.97 р. № 270.

Ринок «Новий» великий торговельний центр. Частка загальної площі ринку використовується під магазини (їх більше як 100) і два спеціалізованих корпуси, побудованих за оригінальним проектом бельгійських архітекторів. Загальна площа тільки капітальних споруд — 10780 м². На інших площах розташовані спеціалізовані торговельні точки-лотки. Їх загальна кількість перевищує 1500.

Оскільки ринок розташований у найпрестижнішому районі міста, за використання торговельних приміщень, оренду лотків та взагалі за право торгівлі на ринку концерн «Веселка» як його власник має можливість стягувати орендну платню за найбільшими ставками. Середньомісячний обсяг орендної платні, що надійшла на розрахунковий рахунок концерну в травні—вересні 1997 року, становить 520 000 (п'ятсот двадцять тисяч) грн., що підтверджується відповідними банківськими документами. При цьому середньомісячні поточні витрати концерну щодо забезпечення функціонування ринку становлять 120 000 (сто двадцять тисяч) грн.

Наявність широкої мережі транспортних комунікацій дає змогу концерну «Веселка» розгорнути на базі виробничих площ ринку «Новий» масштабні операції з оптової та роздрібної торгівлі. Робота, проведена 1997 року, дала концерну можливість укласти угоди з крупними постачальниками сільгосппродукції, які із задоволенням переорієнтують потік своїх товарів на ринок «Новий» завдяки наявності у ньому інфраструктури, необхідної для організації торгівлі. Зокрема, ринок дає можливість реалізовувати великі обсяги свіжої продукції (м'яса, молока, овочів, фруктів тощо), забезпечує завантаження, розвантаження, коротко- та довгострокове зберігання товарів, можливість роботи зі споживачами за прямими угодами. Чималу роль відіграє при цьому вже визначена вище висока ділова репутація концерну.

Беручи до уваги ефективність торговельного бізнесу в Україні, перспективність ринку, як об'єкта капіталовкладень, концерн докладає всіх зусиль, що спрямовані на подальший розвиток виробничих потужностей ринку, перетворення його в найбільший в Одесі сучасний торговельний центр.

8. Фінансові результати діяльності підприємства

Скорчений баланс концерну «Веселка»

Розділ балансу	Статті балансу	Станом на 01.01.97 р. (тис. грн.)	Станом на 01.10.97 р. (тис. грн.)
	Актив		
I.	Основні засоби та інші позаоборотні активи всього по розділу	0	9336,1
II.	Запаси і витрати — всього по розділу	8,0	92,2
III.	Грошові кошти, розрахунки та інші активи — всього по розділу	4,2	146,8
	у т. ч. грошові кошти	4,2	39,9
	дебіторська заборгованість	0	106,9
	Баланс	12,2	9575,1
	Пасив		
I.	Джерела власних та прирівнених до них коштів всього по розділу	6,2	517,4
	у т. ч. статутний фонд	6,2	6,2
	спеціальні фонди і цільове фінансування.	0	22,4
	Прибуток звітного року	0	1023,4
II.	Довгострокові пасиви — всього по розділу	0	6015,3
III.	Розрахунки та інші пасиви — всього по розділу	6,0	3042,4
	у т. ч. короткострокові кредити банків	0	0
	розрахунки з кредиторами	6,0	3006,6
	Баланс	12,2	9575,1

Фінансові результати

Фінансові показники	Станом на 01.01.97 р. (тис. грн.)	Станом на 01.10.97 р. (тис. грн.)
Виручка від реалізації готової продукції товарів, робіт та послуг	34,6	2780,2
у т. ч. ПДВ	5,8	463,4
Витрати на виробництво реалізованої продукції	14,9	1285,6
Результат від реалізації	13,9	1031,2
Балансовий прибуток	13,9	1023,4

Станом на 01.10.97 р. прибуток не розподілений

II. Дані про емісію цінних паперів

1. Рішення про випуск облігацій прийнято рішенням правління концерну «Веселка» від 11 жовтня 1997 року (протокол № 10).

2. Мета використання фінансових ресурсів, залучених від емісії облігацій — реконструкція та модернізація ринку «Новий», будівництво нових корпусів для більш ефективного використання земельної ділянки з метою досягнення найбільшого прибутку.

У найближчих планах концерну:
реконструкція молочного корпусу;
реконструкція рибного корпусу;
реконструкція м'ясного корпусу;
організація біржі сільгосппродукції;
організація постійно діючого сільськогосподарського ярмарку;
оснащення торговельних приміщень сучасним холодильним та іншим технологічним обладнанням;
створення виробничої бази для виготовлення напівфабрикатів;
створення виробничої бази для виготовлення хлібобулочних виробів;
створення виробничої бази для розфасування готової продукції;
реконструкція відкритих торговельних площ, спорудження перекриття;
повна реконструкція торговельних павільйонів;
будівництво готелю;
створення автомобільних стоянок.

Ефективність та термін окупності вжитих організаційно-технічних і комерційних заходів багато в чому визначаються обсягом оборотних коштів, що вкладаються в закупівлю товарів та обладнання, переобладнання торговельних точок і реконструкцію стаціонарних споруд. Залучення коштів від розміщення облігацій дасть змогу різко збільшити оборотність коштів, знизити кредиторську заборгованість, закупити великі партії високоліквідних продовольчих та непродовольчих товарів, придбати сучасне холодильне та торговельне обладнання, організувати мережу підприємств громадського харчування, здійснити швидку та ефективну реконструкцію капітальних споруд.

Орієнтовний розрахунок витрат на першу чергу реконструкцій ринку «Новий»

Найменування об'єкта	Кошторисна вартість (тис. грн.)			Загальна кошторисна вартість (тис. грн.)
	будівельно-монтажні роботи	обладнання	інші витрати	
1. Основні об'єкти будівництва				
Реконструкція молочного корпусу	2 000	1 000	—	3 000
Реконструкція м'ясного корпусу	1 000	400	—	1 400
Створення АТЦ	1 000	1 000	—	2 000
Створення імпортно-експертного підрозділу	100	200	—	300
Створення торговельного бізнес-центру	100	200	—	300
Створення системи заготівлі, оптового продажу сільськогосподарської продукції та зустрічної торгівлі	200	200	—	400
Створення транспортно-експедиційного підрозділу	300	400	—	700
Створення власної фінансово-інвестиційної системи	100	500	—	600
2. Об'єкти енергетичного господарства	100	100	—	200
3. Зовнішні мережі та споруди	100	—	—	100
4. Здійснення емісії	—	—	100	100
5. Технологічна підготовка	—	—	150	150
6. Проектні роботи	—	—	600	600
7. Пошукові роботи	—	—	150	150
Всього	5 000	4 000	1 000	10 000

3. Загальний обсяг емісії облігацій становить 10 000 000 (десять мільйонів) гривень. Облігації — процентні.

Облігації концерну «Веселка» на пред'явника випускаються в паперовій формі, у вигляді цінного паперу, який має купонний лист, що містить по периметру самої облігації відривні купони на виплату процентів у кількості 60 (шістдесят) штук на одну облігацію.

Облігації концерну «Веселка» підлягають вільному обігу і на біржовому, і на позабіржовому ринках.

Купони на виплату процентів містять: власний порядковий номер, номер облігації, до якої вони належать, найменування емітента та рік виплати процентів. Купони мають такі самі ступені захисту, що й самі облігації, до яких вони належать.

Термін обігу облігацій концерну «Веселка» — 5 (п'ять) років. З 1 січня 1998 року по 31 січня 2003 року.

4. Категорії облігацій, що випускаються:

Категорія цінних паперів	Серія	Номінальна вартість (грн.)	Кількість (шт.)	Сума (грн.)
Облігація на пред'явника	А	1 000	10 000	10 000 000

5. Облігація надає її власнику право на отримання доходу у вигляді процентів, а також на отримання номінальної вартості облігації після закінчення терміну її обігу. Власники облігацій не мають права брати участь в управлінні діяльністю концерну, тобто не набувають корпоративних прав.

6. Порядок випуску облігацій

Категорія цінних паперів	Форма випуску	Серія	Порядкові номери
Облігація на пред'явника	паперові	А	000001 — 010000

7. Порядок розміщення облігацій

Облігації концерну «Веселка» розповсюджуються на добровільних засадах без будь-яких обмежень, серед юридичних та фізичних осіб. Розповсюдження облігацій відбувається через мережу філій акціонерного комерційного агропромислового банку «Україна» в Одеській області (АК АПБ «Україна»).

Курс продажу облігацій концерну «Веселка» — за номінальною вартістю.

8. Початок розміщення облігацій — 1 грудня 1997 року.

9. Мінімальний гарантований розмір процентів за облігаціями концерну «Веселка» — на 33 % більший як ставка рефінансування Національного банку України. Проценти виплачуються щомісяця протягом усього терміну обігу облігацій після п'ятого числа місяця наступного за обліковим. Проценти розраховуються виходячи з розміру ставки рефінансування Національного банку України за станом на перше число облікового місяця.

Проценти, нараховані за облігаціями виплачують пред'явникам облігацій через мережу філій АК АПБ «Україна» в Одеській області.

10. Погашення облігацій концерну «Веселка» відбуватиметься в термін з 10 січня 2003 року по 31 січня 2003 року. Облігації погашатимуться за номінальною вартістю в національній валюті по пред'явленню облігації. Виконання обов'язків щодо погашення облігацій гарантується майном концерну «Веселка», а саме земельною ділянкою та спорудами ринку «Новий».

Погашення облігацій концерну «Веселка» відбуватиметься через мережу філій АК АПБ «Україна» в Одеській області.

11. Ця емісія є першою емісією цінних паперів концерну «Веселка». Раніше концерн «Веселка» випусків цінних паперів не здійснював.

12. Факторами ризику, пов'язаними з видом діяльності концерну «Веселка», є:
нестабільність законодавчої бази;
будівництво в регіоні нових агропромислових ринків;
форс-мажорні обставини (стихійні лиха, воєнне становище тощо).

Свідоцтво про реєстрацію випуску цінних паперів № 08/2/97 від 03.11.1997 року.

Портрет



На обійсті дерев'яної самобутності

Художник, килимар і різьбяр Віктор Фурман мешкає у невеличкому будиночку на Червоному шляху неподалік од Хрестовоздвиженського монастиря: ще у Полтаві і вже не в Полтаві. У його хатині-майстерні витає щирий добрий народний дух. Неначе в камерному музеї, на мазаних стінах поряд висять олійні полотна і різноманітні витвори різьбярства, вишукані килими й олівцеві етюди, гобелени та грона писанок. Підлога заставлена ковганками, салотовками, івшиками, коло яких притулився здоровенний розцяцькований куманець. Це знайда, який дістався майстрові майже задурно, коли під час перегляду музейних фондів «ювілейну», а тому безіменну роботу мало не списали на смітник.

Як каже Віктор Фурман сам про себе, він різьбяр «книжковий». Починав із килимарства, закінчив у Решетилівці школу майстрів народних художніх промислів (за власним зізнанням, не остання роль у виборі професії відіграло меркантильне бажання зробити собі килим). Далі був Львів, який «навчив думати і творити». Мистецтвознавець: закінчив відділення теорії й історії мистецтв Білоруського державного художнього інституту. А різьбити навчився, коли став головним художником народних промислів об'єднання "Полтавчанка». Курируючи групу бездипломних різьбярів, майстрів від коліна, визначив для себе питанням честі навчитися ремеслу. Поперваx різав пальці... Нині ж Віктор Сергійович жартома називає себе єдиним із живих корифеїв, які працюють у стилі традиційного полтавського різьблення.

Художник дбайливо зберігає першу власноруч зроблену ложку, до якої й досі ставиться з неймовірною ніжністю. Чимало її наступниць поповнили фонди кількох музеїв Канева, Києва, Кременчука, рідного Полтавського краєзнавчого. В музеї Шевченка на дніпрових кручах зберігається й гобелен Віктора Фурмана із зображенням Кобзаря. А от картини — засніжені далекі ландшафти, натюрморти, портрети — відбиток чогось дуже особистого і сумного, тому не для широкої аудиторії. Чимало з них написані на Півночі, куди художнику в прямому розумінні довелося тікати з насидженого місця. Тікати з тривіальної на той час причини: від прискіпливих запитань на кшталт «чому назвали сина Богданом?» було недалеко до звинувачень в українському націоналізмі. За іронією долі, день відльоту припав на 24 серпня 1991 року — майстер став одним з перших віщунів української незалежності у близькому зарубіжжі.

П'ятнадцять років тому Віктор Фурман написав і видав невеличку книжечку «Полтавські самоцвіти». Чотири її розділи — різьба, вишивка, малярство та кераміка —оповідали про народних майстрів, яких знав особисто (багато кому з них автор влаштовував персональні виставки). З того часу й до сьогодні Віктор Сергійович збирає матеріали, присвячені найсокровеннішому —різьбярству. У його архівах — знімки «дідів», які творили на Полтавщині ще в першій половині століття: Василя Гарбуза, Василя Кваші, Валентина Нагнибіди, яких майстер вважає своїми вчителями. А також фотографії вже неіснуючих робіт з дореволюційних надходжень музею полтавського земства, які згоріли під час останньої війни. Можливо, за більш сприятливих часів усе це вдасться видати.

А поки що майстер, аби мати розкіш творити, на 60-му році життя опанував ще одну професію, зварника, і лагодить полтавські тепломережі. Робота важка: часом не вистачає сил навіть накидати новий ескіз, розпочатий ще навесні ківшик терпляче чекає. Задоволений тим, що зробив, і незадоволений лише тим, чого не встиг, художник ставиться до життя філософськи. Бо переконаний, що доля кожного митця складається як із творчості, так і з речей більш приземлених. Яких не слід ні боятися, ні цуратися.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.
Полтава.

Астрологічний прогноз на 17—23 листопада

На майбутньому тижні не варто братися за нові справи, краще ретельніше продовжити розпочате раніше. У першій половині тижня можна сміливо відправлятися до стоматолога. Діловим людям треба бути лояльними щодо закону, особливо в другій половині тижня.

Овен (21.03 — 20.04). У першій половині тижня зросте ваша підвладність стресам. Найбільш сприятлива середа, коли ви зможете вразити всіх своїм гострим розумом. Однак далі слів йти не рекомендується

Тілець (21.04 — 20.05). Вам не треба перенапружуватися, особливо в середині тижня. Довіряйте своїй інтуїції, а не радникам, особливо якщо ви відчуваєте, що чогось робити не варто.

Близнюки (21.05 — 21.06). Понеділок сприятливий для тих, хто народився у середині знаку. Ідеї політичних діячів мають шанс стати законодавчими. Менш сприятливі вихідні — 22—23 листопада.

Рак (22.06 — 21.07). Перша половина тижня будет для вас просто чудовою. У четвер, 20 листопада, можуть бути зачіплені почуття тих, хто народився у середині знаку, тому намагайтеся заздалегідь щось здійснювати та сконцентруватися.

Лев (22.07 — 22.08). Сприятливий період для завершення ремонту у квартирі. Ваші близькі будуть здивовані надзвичайними рішеннями, які ви зможете їм запропонувати. Найбільш сприятлива для вас друга половина середи.

Діва (23.08 — 22.09). Найбільш затишно ви почуватиметеся вдома, поряд з сусідами та близькими, де зможете набратися сил та відпочити. Але чим більше ви діятимете, тим кращих результатів досягнете. Найбільш сприятливі субота та неділя.

Терези (23.09 — 22.10). Не зациклюйтеся на своїх емоціях, особливо у першій половині тижня. Швидка реакція та освіченість подвоять ваші прибутки.

Скорпіон (23.10 — 22.11). Для вас сприятлива перша половина тижня, тому плануйте на цей час найбільш важливі справи. Чим більше інформації вам удасться отримати, тим більше користі ви зможете з неї мати. У середу поліпшити настрій вам допоможе класична музика.

Стрілець (23.11 — 21.12). Якщо ви займаєтеся комерцією та отримали значний прибуток, не забудьте про благодійність. Найбільш сприятлива для вас середина тижня й найменше — вихідні дні 22—23 листопада. Використовуйте свій інтелектуальний потенціал.

Козеріг (22.12 — 20.01). Не довіряйте чуткам, намагайтеся отримати найбільш точну та перевірену інформацію. Чим ближче до кінця тижня, тим краще буде ваш настрій. У четвер, 20 листопада, мають бути обережні у своїх діях ті, хто народився у середині знаку.

Водолій (21.01 — 19.02). Ви можете сміливо розраховувати на свої блискучі інтелектуальні здібності . Нещастя останніх днів залишать вас — до вихідних усі ваші справи владнаються. Не розраховуйте змінити хід подій власними зусиллями, розраховуйте на співчуття оточуючих.

Риби (20.02 — 20.03). Вам не завадить зайнятися легкими видами спорту на свіжому повітрі. Тим, хто народився в кінці знаку, пощастить у середу, 19 листопада. У вихідні дні 22 та 23 числа не треба випробовувати своє здоров'я на міцність.

Про те, що було і буде

Історія одного довгого повернення

У повоєнні роки відомий закарпатський художник Іван Лошак, боячись переслідувань тоталітарної влади, змушений був оселитися на території сусідньої Чехословаччини. Там він змужнів як митець, здобув європейське визнання.

Усе життя Іван Лошак мріяв ознайомити зі своїми творами земляків-закарпатців. Однак повернулися вони на батьківщину лише після смерті митця. Нещодавно 25 кращих робіт Івана Лошака, які він заповів землякам, урочисто передали Закарпатському художньому музею імені Йосипа Бокшая. На церемонії були присутні Надзвичайний і Повноважний Посол України в Чехії Андрій Озодовський та голова Національної комісії з повернення культурних цінностей в Україну Олександр Федорук.

Василь БАБУХ.

Барви Лисенка



Уперше в статусі міжнародного в Києві з 19 листопада по 6 грудня відбудеться музичний конкурс імені Миколи Лисенка. Кошти на його проведення виділила держава.

Змагання проходитиме в чотирьох номінаціях: фортепіано, скрипка, віолончель та сольний спів. Вік учасників — від 16 до 33 років. Поряд з усталеним класичним репертуаром обов'язковим буде виконання творів Миколи Лисенка. Нагороди найкращим — від однієї до п'яти тисяч доларів, повідомляє ДІНАУ-Укрінформ.

На знімку: основоположник української музики М. Лисенко.

Єдинбурзька мандрівка татарської «Макбет»

Трупа кримськотатарського театру виїхала на гастролі до Англії. Там під час святкування 50-річчя всесвітньо відомого Единбурзького театрального фестивалю наші земляки покажуть одну з кращих своїх п'єс — трагедію Шекспіра «Макбет», високо оцінену у Києві на з'їзді Союзу театральних діячів України.

Віктор ХОМЕНКО.

Сімферополь.

Погода на вихідні

15—16 листопада в Україні дощі, туман. 15 листопада вночі 2—8 градусів тепла (на сході до 1 градуса морозу), вдень 5—11 (на півдні 13—15 градусів тепла). 16 листопада вночі від 2 градусів тепла до 3 морозу, вдень 9—13 вище нуля.

На Київщині часом невеликий дощ. Уночі та ранком туман, мряка. Температура 15 листопада вночі 3—8, вдень 10—15 градусів тепла, 16 — уночі від 3 градусів тепла до 2 морозу, вдень 4—9 вище нуля.

***

А тим часом, за повідомленням Центру пожежно-технічної пропаганди ГУДПО МВС України, з початку року через пустощі з вогнем у країні загинуло 79 дітей. Недавні чотириденні вихідні теж не обійшлися без трагедій: загинуло двоє київських малюків, ще двоє — на Дніпропетровщині.

Афіша вихідних днів

● Київ

Колонний зал імені М. Лисенка Національної філармонії: субота — дитяча опера-балет «Незвичайна чайна, або Жовтий лелека» О. Костіна (о 15-й годині), Анатолій Паламаренко та національний оркестр народних інструментів під керівництвом В. Гуцала у програмі «Перлини українського гумору».

Національний драмтеатр імені І. Франка: неділя — комедія «Житейське море» І. Карпенка-Карого (о 12-й годині), трагедія «Король Лір» У. Шекспіра.

Театр оперети: субота — «Сорочинський ярмарок» О. Рябова; неділя — «Сільва» І. Кальмана.

Початок вечірніх вистав о 19-й годині.

Міський палац творчості дітей та юнацтва: субота, неділя — виставка котів.

● Донецьк

Обласний музично-драматичний театр імені Артема: субота — «Інтриги коханців» К. Маньє; неділя — «Калігула» А. Камю (о 17-й годині).

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

✆ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 251298.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311214.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.